

DE

Originalbetriebsanleitung

Laubsauger

EN

Translation of the original instructions

Leaf vacuum

FR

Traduction du mode d'emploi d'origine

Aspirateur à feuilles

IT

Traduzione del Manuale d'Uso originale

Aspiratore foglie

NL

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

Bladzuiger

CZ

Překlad originálního návodu k provozu

Vysavač listí

SK

Preklad originálneho návodu na prevádzku

Vysávač lístia

HU

Az eredeti használati utasítás fordítása

Lombszívó



## GFLS 1700 4IN1

94388

GÜDE GmbH & Co. KG  
Birkichstrasse 6  
74549 Wolpertshausen  
Deutschland





**DEUTSCH**

ENGLISH

FRANÇAIS

ITALIANO

NEDERLANDS

CESKY

SLOVENSKY

MAGYAR

**Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.**

Please read the instructions carefully before starting the machine.

Veillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrotrattensile.

Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdát u de machine in gebruik neemt.

Před spuštěním stroje si pečlivě pročtěte návod k používání.

Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.



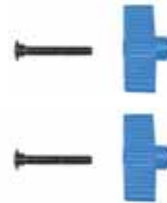
**INBETRIEBNAHME** | STARTING-UP THE MACHINE | MISE EN SERVICE | MESSA IN FUNZIONE |  
INBEDIJFSTELLING | UVEDENÍ DO PROVOZU | UVEDENIE DO PREVÁDZKY | ÜZEMBE HELYEZÉS \_\_\_\_\_ 2

<b>Deutsch</b>	<b>TECHNISCHE DATEN   BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG   SICHERHEITSHINWEISE   WARTUNG   GEWÄHRLEISTUNG</b> _____	<b>21</b>
<b>English</b>	<b>TECHNICAL DATA   SPECIFIED CONDITIONS OF USE   SAFETY INSTRUCTIONS   MAINTENANCE   GUARANTEE</b> _____	<b>25</b>
<b>Français</b>	<b>CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES   UTILISATION CONFORME À LA DESTINATION   CONSIGNES DE SÉCURITÉ   ENTRETIEN   GARANTIE</b> _____	<b>29</b>
<b>Italiano</b>	<b>DATI TECNICI   USO IN CONFORMITÀ ALLA DESTINAZIONE   ISTRUZIONI DI SICUREZZA   MANUTENZIONE   GARANZIA</b> _____	<b>33</b>
<b>Nederlands</b>	<b>TECHNISCHE GEGEVENS   VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM   VEILIGHEIDSADVIEZEN   ONDERHOUD   GARANTIE</b> _____	<b>37</b>
<b>Cesky</b>	<b>TECHNICKÉ ÚDAJE   POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM   BEZPEČNOSTNÍ POKYNY   ÚDRŽBA   ZÁRUKA</b> _____	<b>41</b>
<b>Slovensky</b>	<b>TECHNICKÉ ÚDAJE   POUŽITIE PODĽA PREDPISOV   BEZPEČNOTNÉ POKYNY   ÚDRŽBA   ZÁRUKA</b> _____	<b>45</b>
<b>Magyar</b>	<b>MŰSZAKI ADATOK   RENDELTETÉS SZERINTI HASZNÁLAT   BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK   KARBANTARTÁS   JÓTÁLLÁS</b> _____	<b>49</b>

**EG-Konformitätserklärung** | EU Declaration of Conformity | Certificat de conformité aux directives européennes |  
Dichiarazione di conformità alla norme UE | EU-conformiteitverklaring | Prohlášení o shodě EU | Vyhlásenia o zhode EU |  
EU-Megfelelőségi nyilatkozat | EV-izjave o skladnosti | Izjave o istovjetnosti EU |  
ЕС-декларацията за съответствие | UE-Declarației de conformitate | Izjave o istovjetnosti EU \_\_\_\_\_ **54**



**LIEFERUMFANG** | DELIVERED ITEMS | ARTICLES DÉLIVRÉS | VOLUME DELLA FORNITURA |  
LEVERINGSOMVANG | OBJEM DODÁVKY | ROZSAH DODÁVKY | SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM



DE **Montage**  
EN Assembly  
FR Assemblage  
IT Montaggio  
NL Montage  
CZ Montáž  
SK Montáž  
HU Szerelés



2-3

DE **Inbetriebnahme**  
EN Starting-up the machine  
FR mise en service  
IT Messa in funzione  
NL Inbedrijfstelling  
CZ Uvedení do provozu  
SK Uvedenie do prevádzky  
HU Üzembe helyezés



4-8

DE **Betrieb**  
EN Operation  
FR Fonctionnement  
IT Esercizio  
NL Gebruik  
CZ Provoz  
SK Prevádzka  
HU Üzemeltetés



9-14

DE **Wartung**  
EN Maintenance  
FR Entretien  
IT Manutenzione  
NL Onderhoud  
CZ Údržba  
SK Údržba  
HU Karbantartás

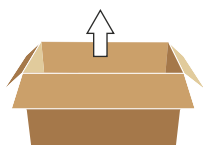


15-20

2

1

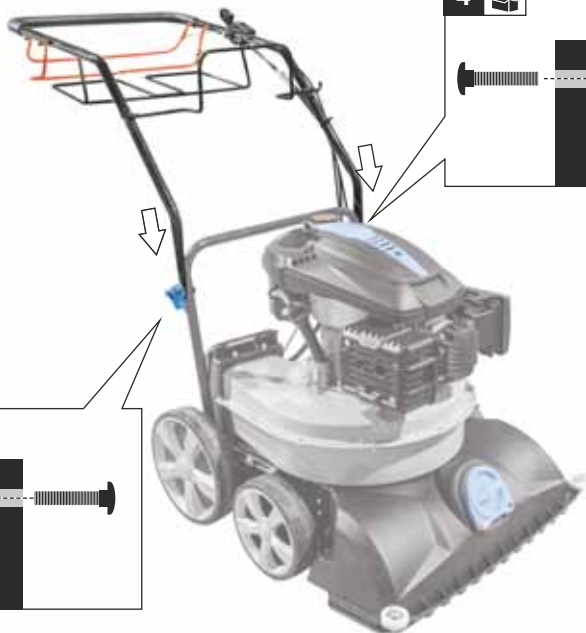
DE **Montage**  
EN Assembly  
FR Assemblage  
IT Montaggio  
NL Montage  
CZ Montáž  
SK Montáž  
HU Szerelés



1



1



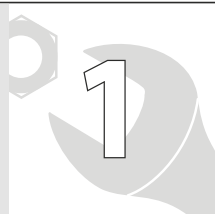
4



4



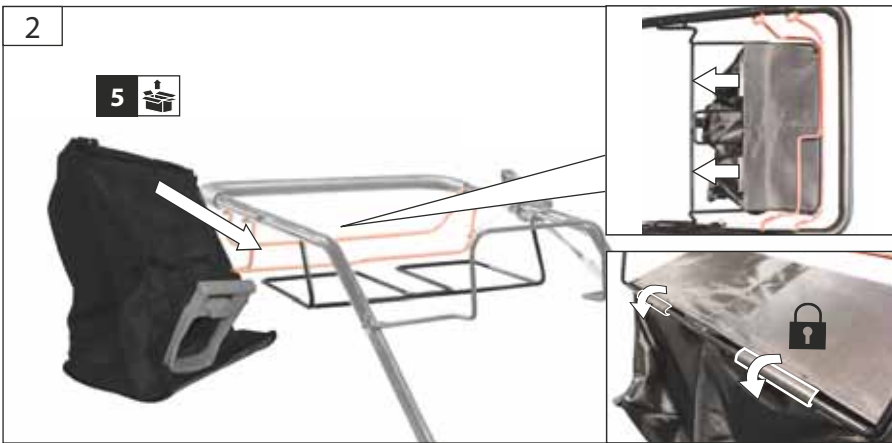
DE **Montage**  
EN Assembly  
FR Assemblage  
IT Montaggio  
NL Montage  
CZ Montáž  
SK Montáž  
HU Szerelés



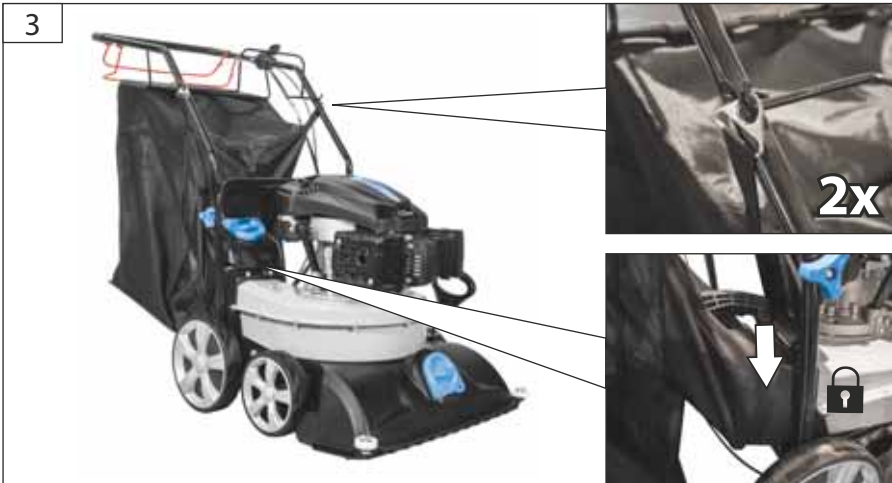
3

2

5

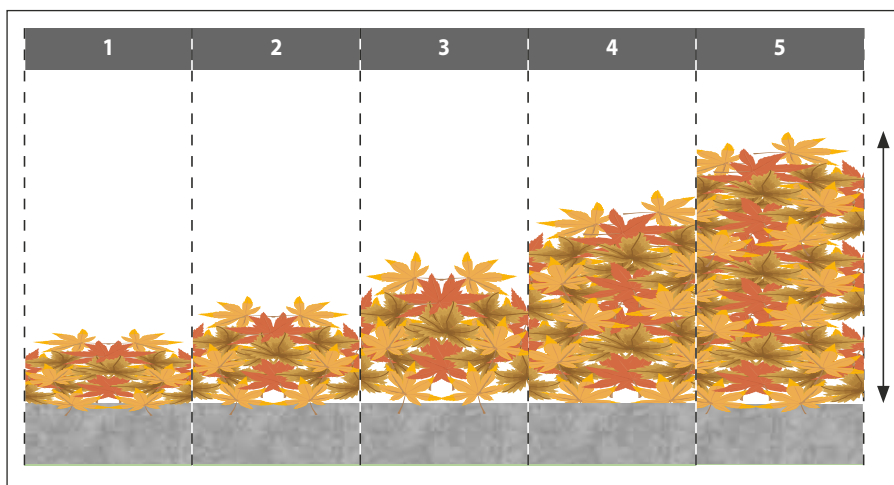
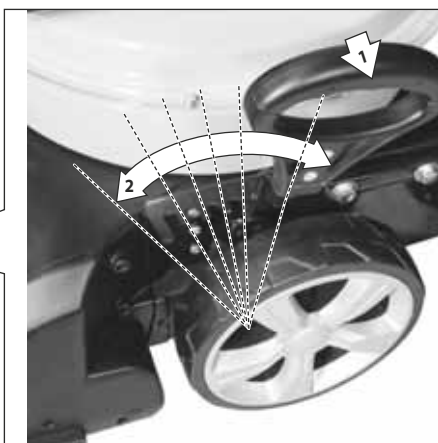


3



## 2

DE	<b>Inbetriebnahme</b>
EN	Starting-up the machine
FR	mise en service
IT	Messa in funzione
NL	Inbedrijfstelling
CZ	Uvedení do provozu
SK	Uvedenie do prevádzky
HU	Üzembe helyezés



DE	<b>Ölstand kontrollieren</b>
EN	Oil level inspection
FR	Contrôle du niveau d'huile
IT	Controllo livello d'olio
NL	Oliepeil controleren
CZ	Kontrola stavu oleje
SK	Kontrola stavu oleja
HU	Olajsint ellenőrzése



**10W-40**

**DE Vor Erstinbetriebnahme muss der Motor unbedingt mit Motorenöl befüllt werden. Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme den Ölstand.**

- GB Check the oil level whenever the appliance is to be put into operation. Add engine oil if necessary. Check the oil level whenever the appliance is to be put into operation. Add engine oil if necessary.
- FR Avant la première mise en marche, il est nécessaire de remplir le moteur d'huile de moteur. Contrôlez avant chaque mise en marche le niveau d'huile. Si nécessaire, complétez l'huile de moteur.
- IT E' indispensabile previa la prima messa in funzione riempire il motore con l'olio per motore. Prima di ogni messa in funzione controllare livello d'olio. Aggiungere eventualmente l'olio per motore.

NL Vóór de eerste ingebruikname dient de motor beslist met motorolie gevuld worden. Controleer voor iedere inbedrijfstelling de oliestand. Vul eventueel de motorolie bij.

CZ Před prvním uvedením do provozu musí být motor bezpodmínečně naplněn motorovým olejem. Před každým uvedením do provozu zkontrolujte stav oleje. Motorový olej příp. Doplníte.

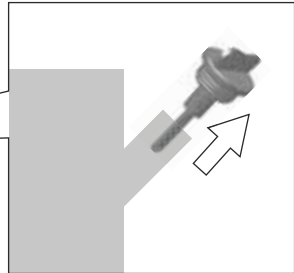
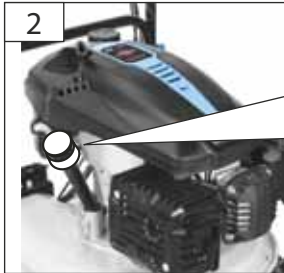
SK Pred prvým uvedením do prevádzky musí byť motor bezpodmienečne naplnený motorovým olejom. Pred každým uvedením do prevádzky skontrolujte stav oleja. Motorový olej príp. Doplníte.

HU Első üzembe helyezés előtt, a motorba feltétlenül töltsön megfelelő mennyiségű motorolajat! Minden üzembe helyezés előtt ellenőrizze az olaj állapotát. Szükség esetén a motorolajat feltétlenül töltsse fel.

1



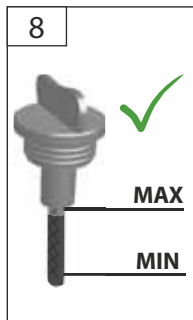
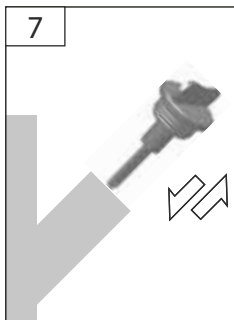
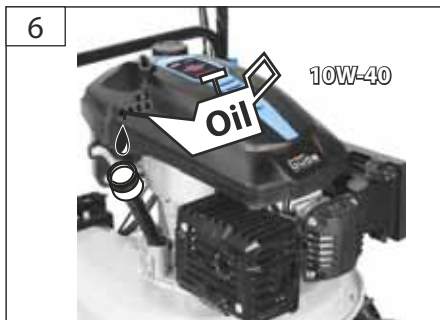
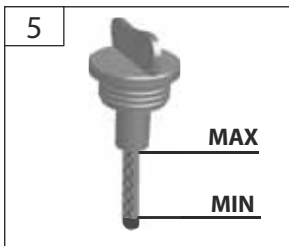
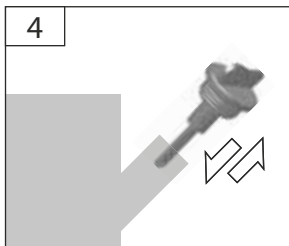
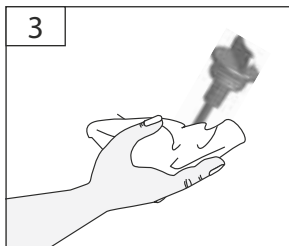
2



6



- DE **Ölstand kontrollieren**
- GB Oil level inspection
- FR Contrôle du niveau d'huile
- IT Controllo livello d'olio
- NL Oliepeil controleren
- CZ Kontrola stavu oleje
- SK Kontrola stavu oleja
- HU Olajszint ellenőrzése



**DE Ölstand kontrollieren**

- GB Oil level inspection  
 FR Contrôle du niveau d'huile  
 IT Controllo livello d'olio  
 NL Oliepeil controleren  
 CZ Kontrola stavu oleje  
 SK Kontrola stavu oleja  
 HU Olajszint ellenőrzése



**DE Aus Gründen der Qualitätssicherung wird jedes Gerät einem Probelauf unterzogen und mit Motorenöl befüllt. Vor dem Transport wird das Öl wieder abgelassen, es können sich jedoch Rückstände von Motorenöl am Messstab befinden. Bitte trotzdem Ölstand gewissenhaft überprüfen und Motorenöl nachfüllen. → [5]-[6]**

**EN** To ensure quality, every piece of equipment is subject to a test operation and filled with motor oil. Oil is drained before transport; however, there can be some motor oil remains on the dip stick. Please check carefully the oil level and add motor oil again. → [5]-[6]

**FR** Pour des raisons d'assurance qualité, chaque appareil est soumis à un test de fonctionnement et rempli d'huile de moteur. Cette huile est purgée avant le transport, mais un résidu d'huile peut demeurer sur la jauge. Pour cela, contrôlez quand même le niveau d'huile et ajoutez l'huile de moteur manquante. → [5]-[6]

**IT** Al fine di garantire la qualità, ogni apparecchio è sottoposto a prove funzionali di esercizio ed è riempito con carburante. Prima del trasporto, l'olio è svuotato, comunque sull'astina di controllo possono rimanere dei residui di olio motore. Perciò controllare con cura il livello dell'olio motore e rabboccarlo di nuovo. → [5]-[6]

**NL** Om redenen van een kwaliteitscontrole wordt ieder apparaat aan een test onderworpen en met motorolie gevuld. Voor het transport wordt de olie weer verwijderd, maar er kunnen toch nog resten van motorolie aan de peilstok achterblijven. Oliestand in elk geval nauwgezet controleren en zo nodig motorolie aanvullen. → [5]-[6]

**CZ** Z důvodů zajištění kvality se každé zařízení podrobuje zkušebnímu chodu a naplní motorovým olejem. Před transportem se olej zase vypustí, na měřicí tyči však mohou být zbytky motorového oleje. Přesto prosím svědomitě zkontrolujte stav oleje a znovu doplňte motorový olej. → [5]-[6]

**SK** Z dôvodov zaistenia kvality sa každé zariadenie podrobuje skúšobnému chodu a naplní motorovým olejom. Pred transportom sa olej zase vypustí, na meracej tyči však môžu byť zvyšky motorového oleja. Napriek tomu, prosím, svedomito skontrolujte stav oleja a znovu doplňte motorový olej. → [5]-[6]

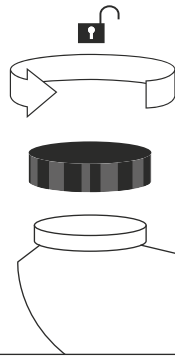
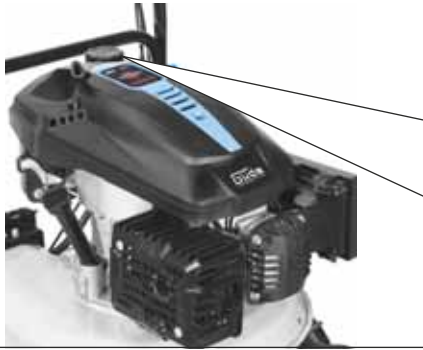
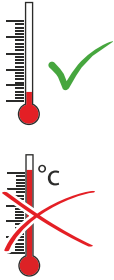
**HU** A minőség biztosítása érdekében minden gép próbázumen esik át, amikor is motorolajjal töltik fel. Szállítás előtt az olaj ismét leeresztésre kerül, a mérőpálcán azonban motorolaj maradványok maradhatnak. Kérjük, hogy ellenőrizze le az olaj állapotát, és ismét töltsön a gépbe motorolajat. → [5]-[6]



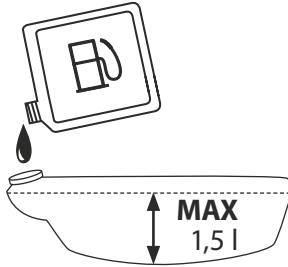
DE **Tanken**  
 EN Fuel tank filling  
 FR Ravitaillement  
 IT Rabbocco  
 NL Tanken  
 CZ Tankování  
 SK Tankovanie  
 HU Tankolás



1

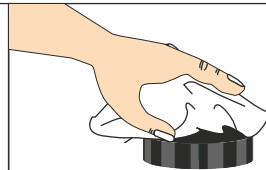
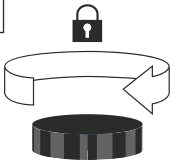


2



SUPER  
 SUPER PLUS  
 SUPER E10  
 NORMAL  
 NORMAL E10

3



DE **Betrieb**  
EN Operation  
FR Fonctionnement  
IT Esercizio  
NL Gebruik  
CZ Provoz  
SK Prevádzka  
HU Üzemeltetés

START  
3  
STOP

9

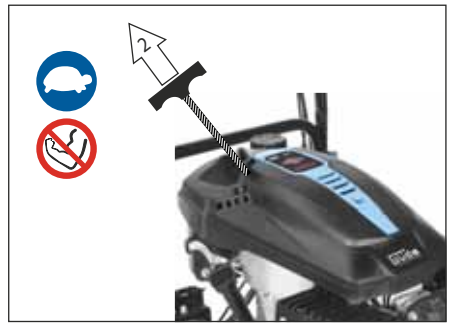
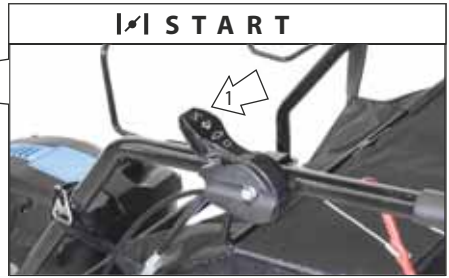


1



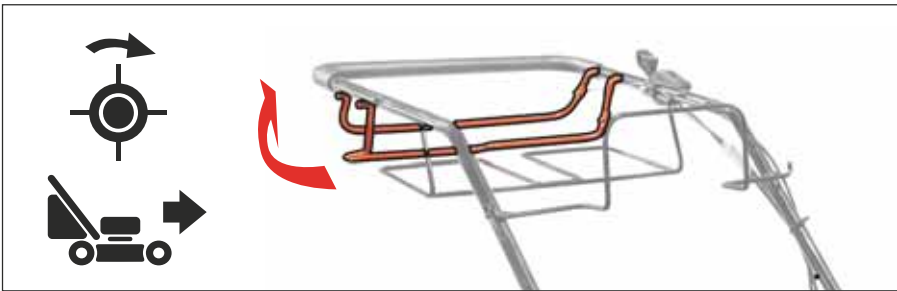
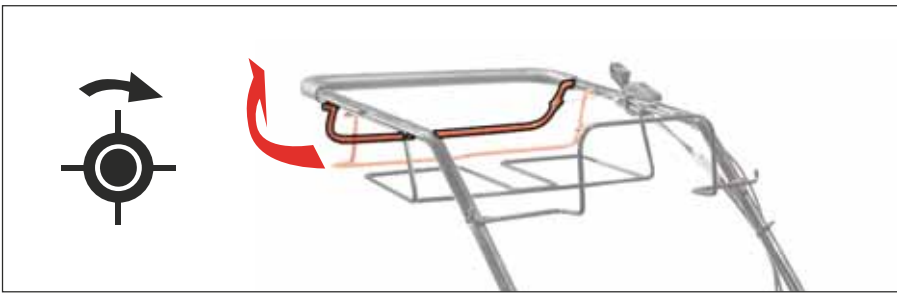
# START 3 STOP

DE	Betrieb
EN	Operation
FR	Fonctionnement
IT	Esercizio
NL	Gebruik
CZ	Provoz
SK	Prevádzka
HU	Üzemeltetés



DE **Betrieb**  
EN Operation  
FR Fonctionnement  
IT Esercizio  
NL Gebruik  
CZ Provoz  
SK Prevádzka  
HU Üzemeltetés

START  
3  
STOP

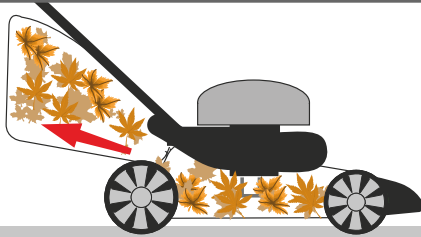


START  
3  
STOP

DE	<b>Betrieb</b>
EN	Operation
FR	Fonctionnement
IT	Esercizio
NL	Gebruik
CZ	Provoz
SK	Prevádzka
HU	Üzemeltetés



VAC

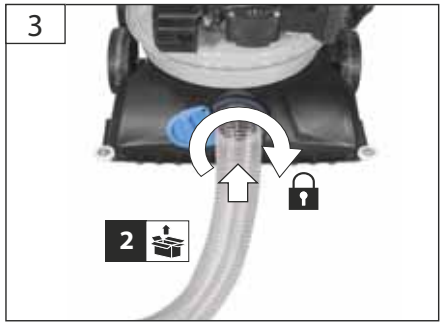
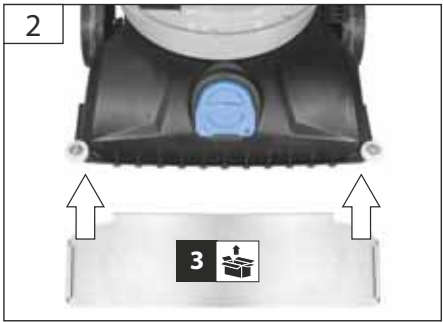


DE **Betrieb**  
EN Operation  
FR Fonctionnement  
IT Esercizio  
NL Gebruik  
CZ Provoz  
SK Prevádzka  
HU Üzemeltetés

START  
3  
STOP



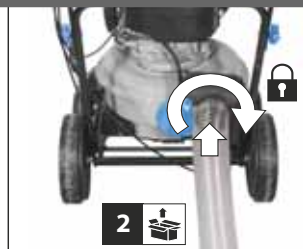
V A C



START 3 STOP	DR	Betrieb
	EN	Operation
	FR	Fonctionnement
	IT	Esercizio
	NL	Gebruik
	CZ	Provoz
SK	Prevádzka	
HU	Üzemeltetés	



## B L O W



DE **Reinigung / Wartung**

GB Cleaning / Maintenance

FR Nettoyage / Entretien

IT Pulizia / Manutenzione

NL Schoonmaken / Onderhoud

CZ Čištění / Údržba

SK Čistenie / Údržba

HU Tisztítás / Karbantartás

SI Čiščenje / Vzdrževanje

HR Čišćenje / Održavanje

BG Чистене / Поддръжка

RO Curățare / Întreținere

BA Čišćenje / Održavanje

DE **Mehrzweckfett**

GB Multi-purpose grease

FR Graisse multi-usage

IT Grasso multiuso

NL Universeelvet

CZ Víceúčelové mazivo

SK Viacúčelový tuk

HU többcélú zsír

SI univerzalna mast

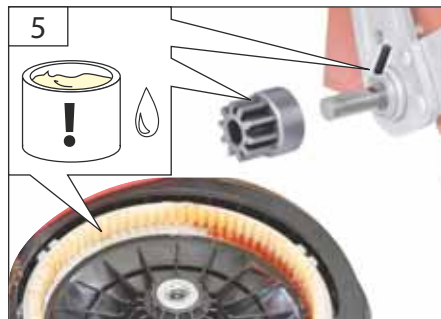
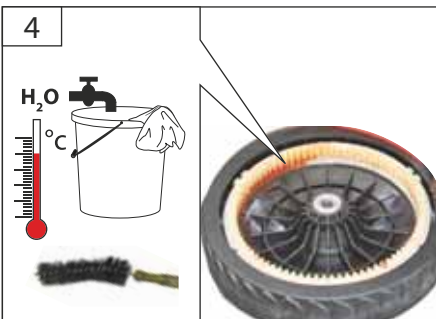
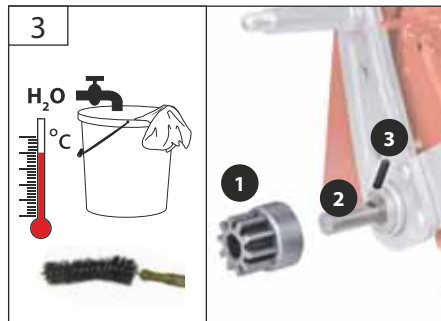
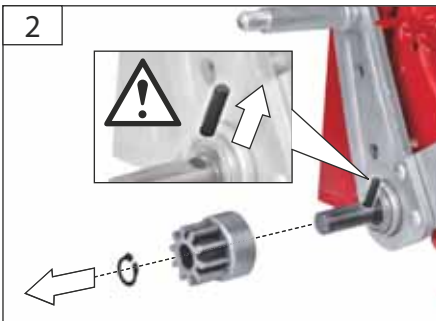
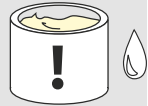
HR Višenamjenska mast

BG ГРЕС

МНОГОФУНКЦИОНАЛНА

RO unsoare multifunctionala

BA Višenamjenska mast



DE **Ölwechsel**

GB Oil change

FR Remplacement d'huile

IT Cambio dell'olio

NL Olierversing

CZ Výměna oleje

SK Výměna oleja

HU Olajcsere

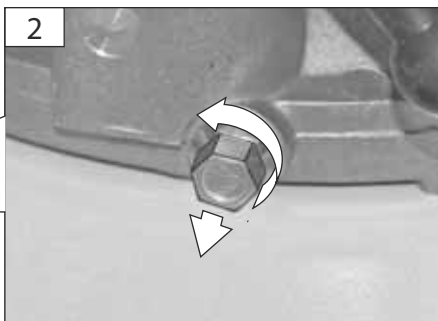
SI Menjava olja

HR Zamjena ulja

BG Смяна на маслото

RO Înlocuirea uleiului

BA Zamjena ulja



DE Luftfilter

GB Air filter

FR Filtre à air

IT Filtro d'aria

NL Luchtfilter

CZ Vzduchový filtr

SK Vzduchový filter

HU Levegősűrő

SI Zračni filter

HR Zračni filter

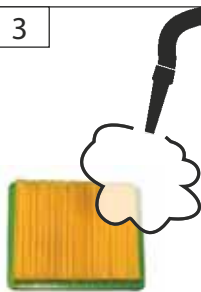
BG Въздушен филтър

RO Filtru de aer

BA Zračni filter



3



DE **Papierfilter nur mit Druckluft reinigen!  
Niemals Wasser benutzen!**

GB Paper filter to be cleaned with compressed air only! Never use water!

FR Nettoyez le filtre en papier uniquement avec de l'air comprimé ! N'utilisez jamais de l'eau !

IT Pulire il filtro di carta solo con aria compressa! Mai utilizzare l'acqua!

NL Papieren filter slechts met perslucht schoonmaken! Nooit water gebruiken!

CZ Papirový filtr vyčistěte pouze tlakovým vzduchem! Nikdy nepoužívejte vodu!

SK Papierový filter vyčistite iba tlakovým vzduchom! Nikdy nepoužíajte vodu!

HU A papírsűrőt csak nyomáslevegővel tisztítsa! Sose használjon vizet!

SI Papirnatí filter očistite samo s tlačnim zrakom! Nikoli ne uporabljajte vode!

HR Filter od papira čistite samo komprimiranim zrakom! Nikad ne upotrebljavajte vodu!

BG Почистете хартиения филтър само със състен въздух! Не използвайте никога вода!

RO Curățați filtrul de hârtie numai cu aer comprimat. Nu utilizați niciodată apă!

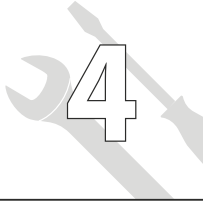
BA Papirni filter čistite samo komprimiranim vazduhom! Nikada ne upotrebljavajte vodu!

4

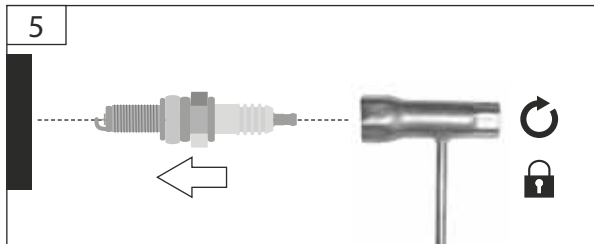
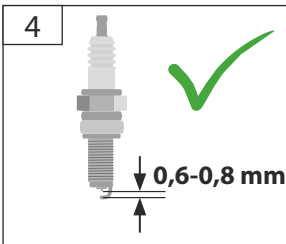
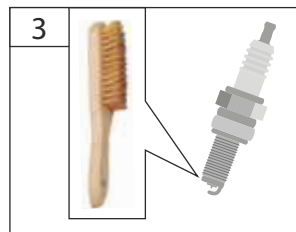
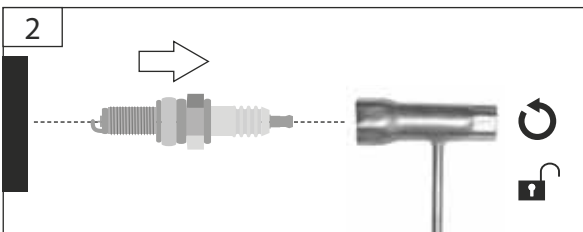
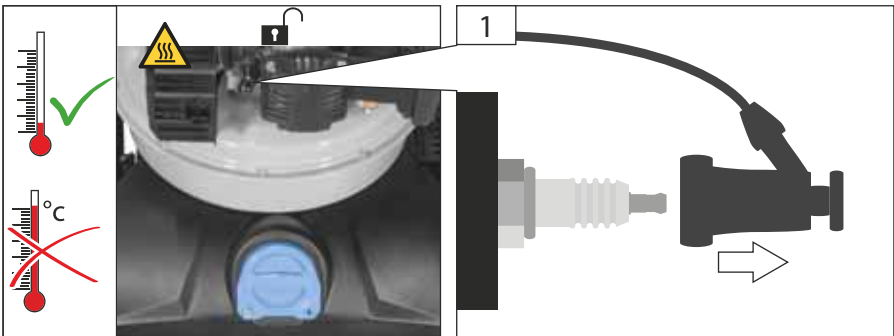


5

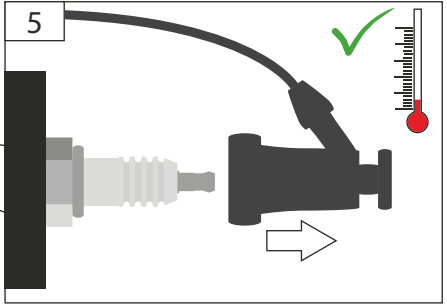
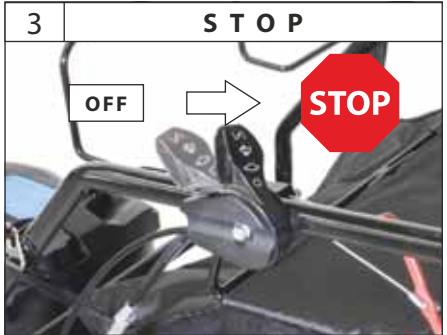
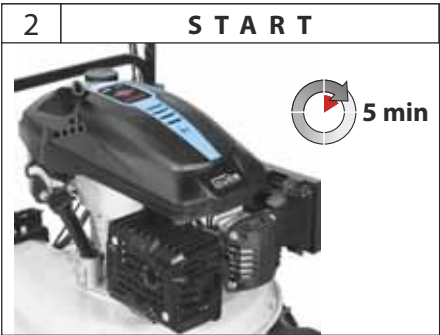
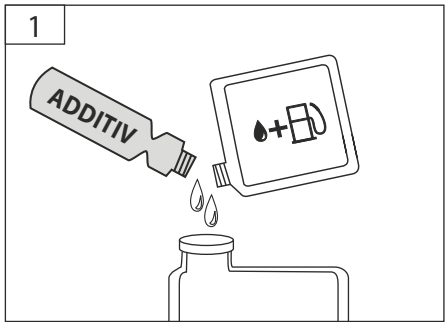
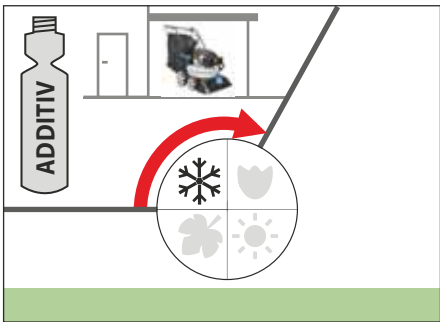
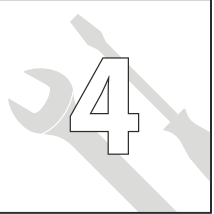




DE Zündkerze  
 EN Spark plug  
 FR Bougie d'allumage  
 IT Candela d'accensione  
 NL Bougie  
 CZ Zapalovací svíčka  
 SK Zapalovacia sviečka  
 HU Gyújtógyertya



DE **Reinigung**  
 EN Cleaning  
 FR Nettoyage  
 IT Pulizia  
 NL Schoonmaken  
 CZ Čištění  
 SK Čistenie  
 HU Tisztítás





DE	<b>Wartung</b>
EN	Maintenance
FR	Entretien
IT	Manutenzione
NL	Onderhoud
CZ	Údržba
SK	Údržba
HU	Karbantartás

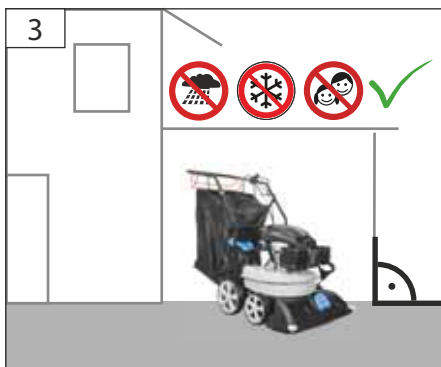
1



2



3



## Technische Daten

Laubsauger	GFLS 1700 4in1
Artikel-Nr.	94388
Hubraum	173 cm <sup>3</sup>
Motorleistung	3,2 kW / 4,4 PS
Motordrehzahl	max. 3.400 min <sup>-1</sup>
Tankinhalt	1,5 l
Luftgeschwindigkeit	144 km/h
Luftvolumenstrom	28 m <sup>3</sup> /h
Fangsackvolumen	150 l
Gewicht Netto/Brutto	38/40 kg
<b>Geräuschangaben</b>	
Schalldruckpegel L <sub>pA</sub> <sup>1)</sup>	85 dB (A)
Gemessener Schalleistungspegel L <sub>WA</sub> <sup>1)</sup>	100 dB (A)
Garantierter Schalleistungspegel L <sub>WA</sub> <sup>2)</sup>	105 dB (A)
Gemessen nach <sup>1)</sup> EN ISO 22868; <sup>2)</sup> 2000/14/EC; Unsicherheit K = 3 dB (A)	
Gehörschutz tragen!	
<b>Vibrationsangaben</b>	
Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 22867:	
Schwingungsemissionswert a <sub>n</sub>	7,0 m/s <sup>2</sup>
Unsicherheit K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	

**WARNUNG:** Der tatsächliche Schwingungsemissionswert kann sich je nach Art und Weise der Anwendung vom angegebenen Wert unterscheiden.

Der Schwingungspegel kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden.

Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz der Bedienperson vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.



Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Betriebsanleitung aufmerksam gelesen und verstanden haben.

Machen Sie sich mit den Bedienungselementen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise. Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen.

Der Bediener ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren gegenüber Dritten.

Falls über den Anschluss und die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen sollten, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.


Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Laubsauger ist bestimmt zum Zusammensammeln von trockenem Laub und leichten Gartenabfällen, wie z. B. trockenes Gras, kleine Zweige und trockene Fichten-, und Kiefernadeln.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden. Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen, aus den allgemein gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.

 Betreiben Sie den Laubsauger nur mit Düse und angeschlossenem Fangsack.

### Restrisiken

Auch bei richtiger Verwendung und Einhaltung aller Sicherheitsbestimmungen, können noch Restrisiken bestehen.

#### Gehörschädigungen

Längerer Aufenthalt in unmittelbarer Nähe des laufenden Geräts kann zu Gehörschädigungen führen. **Gehörschutz tragen!**

Trotz dem Beachten der Betriebsanleitung können auch nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.

### Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an. Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig. Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben: 1. Ort des Unfalls, 2. Art des Unfalls, 3. Zahl der Verletzten, 4. Art der Verletzungen

### Symbole



WARNUNG/Achtung!



Achtung heiße Oberfläche!



Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung



Kraftstoff ist leicht entflammbar.



Zur Verringerung eines Verletzungsrisikos Betriebsanleitung lesen.



Schutzbrille tragen!



Gehörschutz tragen!



Achtung heiße Oberfläche!  
Vergiftungsgefahr!



Vergiftungsgefahr!  
Benutzen Sie das Gerät nur im Außenbereich und niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.



Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Teile!



Umstehende Personen aus dem Gefahrenbereich fernhalten (5 m).



Verletzungsgefahr durch rotierendes Flügelrad.



Hände fernhalten.



Vor Nässe schützen. Die Maschine nicht dem Regen aussetzen.



CE Konformitätszeichen

### Sicherheitshinweise für Laubsauger

**Inspezieren Sie vor dem Gebrauch des Gerätes den Arbeitsbereich.** Entfernen Sie harte Gegenstände wie Steine, Glasscherben, Draht usw., die bei Gebrauch des Geräts weg geschleudert werden, abprallen oder auf andere Weise Verletzungen und Schäden verursachen können.

**Benutzen Sie dieses Gerät niemals, wenn die korrekte Ausrüstung nicht angebracht ist.** Verwenden Sie zu Ihrem persönlichem Schutz, zur Vermeidung von Verletzungen nur die empfohlenen Anbaugeräte.

**Verwenden Sie dieses Blasgerät nicht in der Nähe von Lauf- oder Strauchfeuern, Grillstellen und offenen Feuern, Aschetonnen usw.** Die Korrekte Nutzung des Blasgeräts trägt dazu bei, die Ausbreitung von Bränden zu verhindern.

**Legen Sie keine Gegenstände in die Ausblasöffnung des Blasrohrs. Achten Sie darauf, dass das aufzukehende Material nicht auf Personen, Tiere, Glasscheiben oder feste Objekte wie Bäume, Autos, Mauern usw. geblasen wird.** Durch den starken Luftstrom können Steine, Schmutz oder Stöcke weg geschleudert werden oder vom Bode abprallen und Personen wie Tiere verletzen, Glasscheiben bersten lassen oder sonstige Schäden verursachen.

**Verwenden Sie dieses Gerät niemals dazu, Chemikalien, Düngemittel oder andere Substanzen zu versprühen.** Dies verhindert die Verbreitung von toxischem Material.

Halten Sie Kinder und andere Personen sowie Tiere während der Benutzung des Geräts fern.

Der Mindest-Sicherheitsabstand beträgt 5 m.

Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung wie festes Schuhwerk mit rutschfester Sohle, eine robuste, lange Hose, Handschuhe, eine Schutzbrille und Gehörschutz!

Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen, da diese von sich bewegenden Teilen erfasst werden können. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß gehen oder offene Sandalen tragen.

Wir empfehlen das Tragen eines Atemschutz, da es zu Staubentwicklung kommt.

Beim Arbeiten mit dem Gerät rennen Sie nicht. Gehen Sie langsam und bedacht.

Achten Sie auf sicheren Stand, besonders an Hängen.

Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.

Verwenden Sie den Laubbläser nicht in der Nähe von geöffneten Fenstern.

Benutzen Sie das Gerät nicht bei schlechtem Wetter, vor allem nicht bei Gewittergefahr.

Den Laubbläser niemals auf Personen, Tiere oder sich selbst richten.

Sorgen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer für ausreichende Beleuchtung bzw. gute Lichtverhältnisse.

Schalten Sie das Gerät aus wenn es ungewöhnlich anfängt zu vibrieren.

Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme sämtliche Schraub- und Steckverbindungen sowie Schutzeinrichtungen auf Festigkeit und richtigen Sitz und ob alle Beweglichen Teile leichtgängig sind.

Es ist strengstens untersagt, die an der Maschine befindlichen Schutzeinrichtungen zu demontieren, abzuändern oder Zweck zu entfremden oder fremde Schutzeinrichtungen anzubringen. Das Gerät darf nicht benutzt werden falls es beschädigt ist oder die Sicherheitseinrichtungen defekt sind. Tauschen Sie abgenutzte und beschädigte Teile aus.

### ⚠ Feuergefahr!

#### **Kraftstoff ist leicht entflammbar.**

Rauchen und offenes Feuer verboten.

Lagern Sie keinen Kraftstoff in der Nähe der Maschine.

Bewahren Sie Kraftstoff nur in dafür zugelassenen Behältern auf.

Maschine nur im Freien und nicht in der Nähe von offenen Flammen bzw. brennenden Zigaretten tanken.

Tanken Sie vor dem Starten der Maschine. Während der Motor läuft oder noch heiß ist, darf nicht nachgetankt werden oder der Tankdeckel geöffnet werden.

Lassen Sie die Maschine nach dem Gebrauch mindestens 5 Minuten lang abkühlen, bevor Sie Kraftstoff nachfüllen.

Achten Sie darauf, dass kein Kraftstoff verschüttet wird. Falls Kraftstoff übergelaufen ist, darf der Motor nicht gestartet werden. Entfernen Sie das Gerät von der verschmutzten Stelle und vermeiden Sie jeglichen Zündversuch, bis sich die Kraftstoffdämpfe verflüchtigt haben.

Alle Deckel wieder fest auf Kraftstofftank und Kraftstoffbehältern anbringen.

Kraftstofftank ausschließlich im Freien entleeren.

Bewahren Sie niemals die Maschine mit Benzin im Tank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Benzindämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.

## Wartung



Vor allen Arbeiten am Gerät Motor abstellen und Zündkerzenstecker ziehen.

Reparaturen und Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben wurden, nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.

Nur Originalzubehör und Originalersatzteile verwenden.

Maschine, insbesondere Lüftungsschlitze, stets sauber halten. Gerätekörper niemals mit Wasser abspritzen! Die Maschine und deren Komponenten nicht mit Lösemittel, entzündlichen oder giftigen Flüssigkeiten reinigen. Zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch benutzen.

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufriedenstellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

Bei Bedarf finden Sie die Ersatzteilliste im Internet unter [www.guede.com](http://www.guede.com).

Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.

## Gewährleistung

Die Gewährleistungszeit beträgt 12 Monate bei gewerblicher Nutzung, 24 Monate für Verbraucher und beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs des Gerätes.

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der original Kaufbeleg mit Verkaufsdatum beizufügen.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Anwendungen, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung oder durch Fremdkörper. Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und normaler Verschleiß sind ebenfalls von der Gewährleistung ausgeschlossen.

### Wichtige Kundeninformation

Bitte beachten Sie, dass eine Rücksendung innerhalb oder auch außerhalb der Gewährleistungszeit grundsätzlich in der Originalverpackung erfolgen sollte. Durch diese Maßnahme werden unnötige Transportschäden und deren oft strittige Regelung wirkungsvoll vermieden. Nur im Originalkarton ist Ihr Gerät optimal geschützt und somit eine reibungslose Bearbeitung gesichert.

## Service

Sie haben technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Betriebsanleitung? Auf der Homepage der Firma Güde GmbH & Co. KG ([www.guede.com](http://www.guede.com)) im Bereich Service helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

## Technical Data

Leaf vacuum	GFLS 1700 4in1
Art. No	94388
Displacement	173 cm <sup>3</sup>
Motor power	3,2 kW / 4,4 PS
Engine speed	max. 3.400 min <sup>-1</sup>
tank capacity	1,5 l
Air speed	144 km/h
Air volume flow	28 m <sup>3</sup> /h
Collection bag capacity	150 l
Net/gross weight	38/40 kg
<b>Noise details</b>	
Sound pressure level $L_{pA}$ <sup>1)</sup>	85 dB (A)
Measured sound power level $L_{WA}$ <sup>1)</sup>	100 dB (A)
Guaranteed sound power level $L_{WA}$ <sup>2)</sup>	105 dB (A)
Measured according to <sup>1)</sup> EN ISO 22868; <sup>2)</sup> 2000/14/EC; Uncertainty K = 3 dB (A)	
Wear ear protectors!	
<b>Vibration details</b>	
Vibration total values (triaxial vector sum) determined according to EN 22867:	
Vibration emission value $a_h$	7,0 m/s <sup>2</sup>
Uncertainty K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	

**WARNING:** The vibration emission level will vary because of the ways in which a power tool can be used and may increase above the level given in this information sheet.

The vibration emission level may be used to compare one tool with another.

It may be used for a preliminary assessment of exposure.

An accurate estimate of the vibratory load should also take into account the times when the tool is shut down or when it is running but not actually in use. This may significantly reduce the vibratory load over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.



Read and understand the operating instructions before using the appliance. Familiarise with the control elements and how to use the appliance properly. Abide by all the safety measures stated in the service manual. Act responsibly toward third parties.

The operator is responsible for accidents or risks to third parties.

In case of any doubts about connection and operation refer please to our customer center


This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

### Specified Conditions Of Use

The leaf vacuum is suitable for collecting dry leaves and light garden waste such as dry grass, small twigs, and dry spruce and pine needles.

Do not use this product in any other way as stated for normal use. Not observing general regulations in force and instructions from this manual does not make the manufacturer liable for damages.

 Operate the leaf vacuum using only the nozzle and the connected collection bag.

### Residual risks

Even when the device is used properly and all safety regulations are complied with, there still may be some residual risks.

#### Hearing damage

A longer stay in the immediate vicinity of the running unit may cause hearing damage. **Wear ear protectors!**

Despite the observance of the operating instructions there still may be some hidden residual risks.

### Emergency procedure

Conduct a first-aid procedure adequate to the injury and summon qualified medical attendance as quickly as possible. Protect the injured person from further harm and calm them down. If you seek help, state the following pieces of information: 1. Accident site, 2. Accident type, 3. Number of injured persons, 4. Injury type(s)

### Symbols



WARNING/Caution!



Caution - hot surface!



Warning against dangerous voltage



Fuel is highly flammable.



Read the operating instructions to reduce the risk of injury.



Wear eye protective goggles !



Wear ear protectors!



Caution - hot surface!  
Risk of poisoning!



Risk of poisoning!  
Use the appliance only outside, never use it in confined and bad ventilated areas.



Risk of injury by thrown-off items!  
Keep bystanders out the dangerous area (5 m).



Risk of injury by rotating impeller.  
Keep your hands in safe distance.



Keep dry at all times. Never expose tool to rain.



CE marking

### Safety Warnings Leaf vacuum

#### Check the work area before using the appliance.

Remove any hard objects such as stones, shards of glass, wires, etc. that could be thrown off, knocked back or that could otherwise cause injury or damage during appliance operation.

**Never use the appliance when the proper equipment is not fitted.** For your protection, use only the recommended adjustable devices to avoid injuries.

**Do not use this leaf blower near fire places or BBQ places and open fire, ash pits, etc.** A proper use of the leaf blower contributes to fire spread avoidance.

**Do not put any objects on the lance blow openings. Make sure the blown material is not being blown at persons, animals, glass sheets or solid objects such as trees, cars, walls, etc.** Strong air flow could throw off stones, dirt or rods or they could be bounced off the ground and injure persons, animals, break glass sheets or cause other damage.

**Never use the appliance to disperse chemicals, fertilisers or other substances.** By this, you will avoid toxic material spread.

Keep children and other persons including animals in a safe distance when using the appliance.

Minimum safe distance is 5 m.

Wear suitable protective clothing such as sturdy shoes with non-slip sole, robust long trousers, gloves, safety glasses and hearing protection!

Do not wear loose clothing or jewels. Hair, clothing and gloves must be out of reach of moving parts as they could get caught by the rotating parts. Do not use the appliance when barefooted or in open sandals.

We recommend wearing a respirator as dust is produced.

Do not race when working with the appliance. Walk slowly and cautiously.

Provide a safe posture, especially on slopes.

Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.

Do not use the leaf blower near open windows.

Do not use the appliance in bad weather, especially when there is a risk of storm.

Never point the leaf blower at persons, animals or yourself.

Provide adequate lighting or good lighting conditions when working with the machine.

Switch the appliance off when it starts abnormally vibrating.

Check all screw and plug-in connections and protective equipment if firm and tightened properly and whether all moving parts are running smooth whenever the appliance is to be put into operation.

The protective equipment on the appliance is strictly prohibited to be disassembled, changed, used in conflict with the designation and it is prohibited to attach any protective equipment of other manufacturers. The appliance must not be used if damaged or safety equipment is defective. Replace any worn-out and damaged parts.

### ⚠ Risk of fire!

#### Fuel is highly flammable.

Prohibited smoking and open fire using.

Do not store any fuel near the unit.

Keep the fuel in suitable containers only.

The appliance may only be refuelled outdoors and not near open fire or burning cigarettes.

Emergency procedure

After use, let the unit cool down for at least 5 minutes before refuelling.

Make sure the fuel does not overflow. If the fuel overflows, the engine must not be started. Remove any dirt from the appliance and prevent any attempt at ignition until fuel fumes have evaporated.

Replace all fuel tank and container caps securely.

Fuel tank to be emptied outdoors only.

Never keep the unit with petrol in the tank inside a building where petrol vapours could get in contact with open fire or sparks.

## Maintenance



Switch the engine off and remove the socket plug before any work on the engine.

Repairs and works specified in these Instructions may only be performed by qualified authorised staff.

Use only original accessories and original spare parts.

Keep the device, in particular the air vents, clean at all times. Never spray water on the device body!

Never clean the machine and its components with solvents, flammable or toxic liquids. Use only a damp cloth making.

Only a regularly maintained and treated appliance can serve as a satisfactory aid. Insufficient maintenance and care can lead to unforeseen accidents and injuries.

If necessary, a list of spare parts can be found at [www.guede.com](http://www.guede.com).

Machine to be stored in a dry place.

## Guarantee

Warranty period of 12 months applies to commercial use and 24 months applies to private use and commences on the day of purchase of the device.

The guarantee solely covers inadequacies caused by material defect or manufacturing defect. Original payment voucher with the sales date needs to be submitted for any claim in the guarantee period.

The guarantee does not cover any unauthorised use such as appliance overloading, use of violence, damage as a result of any unauthorised interference or caused by foreign items. Failing to follow the operating and assembly instructions and common wear are also not included in the guarantee.

**Important information for the customer**

Please be sure to know that returning the product in or after the warranty period must be made in the original packaging.

**Service**

Do you have any technical questions? Any claim? Do you need any spare parts or operating instructions? We will quickly help you and without needless bureaucracy at our web pages at [www.guede.com](http://www.guede.com) in the Servicing part. Please help us be able to help you. In order to identify your device in case of claim we need the serial No., product No. and year of production. All this data can be found on the type label.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

## Caractéristiques Techniques

Aspirateur à feuilles	GFLS 1700 4in1
N° de commande	94388
Cylindrée	173 cm <sup>3</sup>
Puissance du moteur	3,2 kW / 4,4 PS
Otáčky motoru	max. 3.400 min <sup>-1</sup>
Volume du réservoir	1,5 l
Vitesse de l'air	144 km/h
Débit volumique d'air	28 m <sup>3</sup> /h
Volume du bac de ramassage	150 l
Poids net/brut	38/40 kg
<b>Données relatives au bruit</b>	
Niveau de pression acoustique $L_{pA}$ <sup>1)</sup>	85 dB (A)
Niveau de puissance acoustique mesuré $L_{WA}$ <sup>1)</sup>	100 dB (A)
Niveau de puissance acoustique garanti $L_{WA}$ <sup>2)</sup>	105 dB (A)
Mesuré selon <sup>1)</sup> EN ISO 22868; <sup>2)</sup> 2000/14/EC; Incertitude K = 3 dB (A)	
Portez une protection auditive!	
<b>Données relatives aux vibrations</b>	
Valeurs totales d'oscillation (Somme vectorielle des trois directions) constatées de façon correspondante EN 22867:	
Valeur d'émission vibratoire $a_h$	7,0 m/s <sup>2</sup>
Incertitude K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	

**AVERTISSEMENT:** Le niveau réel des vibrations peut différer de la valeur indiquée dans ces consignes en fonction du type et du mode d'utilisation .

Le niveau des vibrations peut être utilisé pour la comparaison des appareils électriques.

Convient également pour l'examen préalable de la charge par vibrations.

Pour estimer de manière exacte la charge par vibrations pendant une certaine durée de travail, il faut également tenir compte des temps d'arrêt ou de marche à vide de l'appareil. Cela peut entraîner une réduction sensible du volume de charge par vibrations sur la durée totale de travail.

Définir les mesures de sécurité supplémentaires relatives à la protection de l'utilisateur contre les effets des vibrations, telles que : entretien technique des outils électriques et appareils, maintien de la chaleur des mains, organisation du travail.



Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et assurez-vous de l'avoir bien compris. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Respectez toutes les consignes de sécurité figurant dans le mode d'emploi. Comportez-vous de façon responsable vis-à-vis des autres personnes.

L'utilisateur est responsable des accidents et dangers vis-à-vis de tierces personnes.

Si vous avez des doutes en ce qui concerne le branchement et l'utilisation de l'appareil, contactez le service clients.

L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ayant un manque d'expérience et / ou de connaissances s'ils sont sous surveillance ou ont été informés de la manipulation sûre de l'appareil et ont compris les dangers qui en résultent.


Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

### Utilisation Conforme à la destination

L'aspirateur à feuilles est destiné à rassembler les feuilles sèches et les déchets de jardin légers, comme p. ex. l'herbe sèche, les petites branches et les aiguilles d'épicéa et de pin sèches.

Ce dispositif peut être utilisé uniquement dans le but indiqué. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect des règles en vigueur et des dispositions indiquées dans ce mode d'emploi.

 Ne faire fonctionner l'aspirateur à feuilles qu'avec la buse et le sac collecteur rattaché.

### Risques résiduels

Malgré l'utilisation correcte et le respect de toutes les règles de sécurité, des risques résiduels peuvent subsister.

#### Endommagement de l'audition.

Un séjour prolongé à proximité immédiate de l'appareil en service peut endommager l'audition.  
**Portez une protection auditive!**

Malgré le respect de la notice d'utilisation, des risques résiduels cachés peuvent exister.

### Conduite en cas d'urgence

Effectuez les premiers gestes de secours et appelez rapidement les premiers secours. Protégez le blessé d'autres blessures et calmez-le. Si vous appelez les secours, fournissez les renseignements suivants: 1. Lieu d'accident, 2. Type d'accident, 3. Nombre de blessés, 4. Type de blessure

### Symboles

	AVERTISSEMENT/Attention!
	Attention - surface chaude !
	Avertissement – tension électrique dangereuse
	Le carburant est hautement inflammable.
	Pour réduire le risque de blessures, lisez la notice d'utilisation.
	Portez des lunettes de protection!
	Portez une protection auditive!
	Attention - surface chaude ! Risque d'intoxication!
	Risque d'intoxication!
	Utilisez l'appareil uniquement à l'extérieur, jamais dans des pièces fermées ou mal ventilées.
	Risque de blessures par pièces éjectées.
	Éloignez les personnes de l'espace à risque (5 m).
	Risque de blessures par la roue mobile en rotation.
	Tenez les mains à une distance de sécurité.
	Les protéger contre l'humidité. Ne pas exposer la machine à la pluie.
	CE symbole CE

### INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES Aspirateur à feuilles

**Avant d'utiliser l'appareil, contrôlez l'espace de travail.** Retirez les objets durs tels que pierres, morceaux de verre, fils, etc. susceptibles d'être éjectés, renvoyés lors de l'utilisation de l'appareil et susceptibles de provoquer des blessures ou dommages.

**N'utilisez jamais l'appareil sans l'équipement mis en place.** Pour votre propre protection, utilisez les embouts recommandés, afin d'éviter des blessures.

**N'utilisez pas ce souffleur de feuilles à proximité de foyers ou endroits pour barbecues ou feux ouverts, fosses à cendres, etc.** Une utilisation correcte de l'appareil de soufflage de feuilles permet d'éviter la propagation d'un incendie.

**Ne posez aucun objet sur l'orifice de soufflage du tube. Faites attention à ce que le matériel soufflé ne soit pas dirigé vers les gens, animaux, vitres ou objets fixes tels qu'arbres, véhicules, murs, etc.** Le jet d'air fort pourrait éjecter des pierres, impuretés ou barres ou rebondir sur le sol et blesser des personnes ou animaux, casser des vitres ou provoquer d'autres dommages.

**N'utilisez jamais cet appareil pour pulvériser des produits chimiques, engrais ou d'autres substances.** Vous empêcherez ainsi la diffusion de matières toxiques.

Veillez à ce que les enfants et autres personnes respectent une distance de sécurité pendant l'utilisation de l'appareil.

La distance de sécurité minimale s'élève à 5 mètres.

Portez une tenue de travail adéquate, telle que chaussures antidérapantes, pantalon long robuste, gants, lunettes de protection et protection auditive !

Ne portez pas de vêtements larges ou bijoux. Éloignez les cheveux, vêtements et gants des parties mobiles, faute de quoi ils pourraient être accrochés par les pièces mobiles. N'utilisez pas l'appareil pieds nus ou en sandales !

Il est recommandé de porter un masque pour éviter de respirer la poussière.

Ne faites pas la course avec l'appareil. Marchez lentement et prudemment.

Maintenez une posture sûre, en particulier sur les pentes.

Évitez les postures anormales du corps. Adoptez une posture stable et maintenez toujours l'équilibre.

N'utilisez pas le souffleur de feuilles à proximité des fenêtres ouvertes.

N'utilisez pas l'appareil lors du mauvais temps, en particulier en cas de risque d'orage.

Ne dirigez jamais le souffleur de feuilles contre des personnes, animaux ou contre soi.

Lors du travail avec l'appareil, veillez toujours à un éclairage suffisant ou à des conditions de lumière suffisantes.

Si l'appareil se met à vibrer de façon inhabituelle, arrêtez-le.

Avant chaque mise en marche, contrôlez tous les raccords à vis et encastrables, ainsi que les dispositifs de protection, du point de vue de fixation correcte et de marche facile de toutes les pièces mobiles.

Il est strictement interdit de démonter, de changer les dispositifs de protection situés sur l'appareil ou de les utiliser en désaccord avec leur destination ou de fixer d'autres dispositifs de protection d'autres fabricants. Il est interdit d'utiliser l'appareil si les dispositifs de protection sont défectueux ou endommagés. Remplacez les pièces usées ou endommagées.

### ⚠ Risque d'incendie !

#### **Le carburant est hautement inflammable.**

Défense de fumer, feu ouvert interdit.

Ne stockez aucun carburant à proximité de l'appareil.

Conservez le carburant uniquement dans des récipients adéquats.

Ravitaillez toujours à l'extérieur, jamais à proximité de flammes ou cigarettes allumées.

Ravitaillez avant de mettre l'appareil en marche. Il est interdit de ravitailler ou d'ouvrir le réservoir lorsque le moteur est en marche ou encore chaud.

Après l'utilisation, laissez l'appareil refroidir au moins 5 minutes avant de ravitailler en carburant.

Veillez à ne pas faire déborder le carburant. Si le carburant déborde, il est interdit de mettre le moteur en marche. Nettoyez l'endroit souillé et évitez tout essai de mise en marche tant que les vapeurs de carburant ne sont pas évacuées.

Resserrez tous les capots et fermetures sur le réservoir à carburant et sur les conteneurs.

Videz le réservoir de carburant exclusivement à l'extérieur

Ne rangez jamais l'appareil avec l'essence dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment où les vapeurs d'essence pourraient rentrer en contact avec le feu ouvert ou les étincelles.

## Entretien



Avant tout travail sur le moteur, arrêtez-le et retirez l'antiparasite de la bougie d'allumage.

Les réparations et travaux non décrits dans ce mode d'emploi doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié agréé.

Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine.

Maintenez la machine et en particulier les orifices d'aération propres. Ne pulvérisez jamais d'eau sur l'appareil !

Ne pas nettoyer l'appareil et ses composants à l'aide de solvants et de liquides inflammables ou toxiques. Utiliser uniquement un chiffon humide, en veillant d'abord à ce que la fiche soit débranchée de la prise électrique.

Seul un appareil régulièrement entretenu et réparé peut donner satisfaction. Un entretien insuffisant peut engendrer des accidents et des blessures.

En cas de besoin, vous trouverez la liste des pièces détachées sur les pages web [www.guede.com](http://www.guede.com).

Stockez l'appareil à un endroit sec.

## Garantie

La durée de la garantie est de 12 mois en cas d'utilisation industrielle et de 24 mois pour le consommateur final. La période de garantie commence à courir à compter de la date d'achat de l'appareil.

La garantie concerne exclusivement les imperfections provoquées par le défaut du matériel ou le défaut de fabrication. En cas de réclamation pendant la durée de la garantie, il est nécessaire de joindre l'original du justificatif d'achat avec la date d'achat.

La garantie n'inclut pas une utilisation non-conforme telle que surcharge de l'appareil, utilisation de la force, dommage par intervention étrangère ou objets étrangers. Le non-respect du mode d'emploi et du mode de montage ainsi que l'usure normale ne sont pas non plus inclus dans la garantie.

### Informations importantes pour le client.

Nous vous informons que l'appareil doit être retourné pendant la durée de la garantie ou après la garantie dans son emballage d'origine. Cette mesure permet d'éviter efficacement tout dommage inutile lors du transport. L'appareil est protégé de façon optimale seulement dans l'emballage d'origine et son traitement continu est ainsi assuré.

## Service

Vous avez des questions techniques ? Une réclamation ? Vous avez besoin de pièces détachées ou d'un mode d'emploi ? Nous vous aiderons rapidement et sans paperasserie inutile par l'intermédiaire de nos pages Web [www.guede.com](http://www.guede.com) dans la rubrique Service. Aidez-nous pour que nous puissions vous aider. Pour identifier votre appareil en cas de réclamation, nous avons besoin du numéro de série, du numéro de produit et de l'année de fabrication. Toutes ces informations se trouvent sur la plaque signalétique.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

## Datos técnicos

Aspiratore foglie	GFLS 1700 4in1
N.º de artículo	94388
Volume	173 cm <sup>3</sup>
Potenza motore	3,2 kW / 4,4 PS
Giri del motore	max. 3.400 min <sup>-1</sup>
Volume del serbatoio	1,5 l
Velocità dell'aria	144 km/h
Portata volumetrica di aria	28 m <sup>3</sup> /h
Volume del cesto di raccolta	150 l
Peso netto/lordo	38/40 kg
<b>Dati di rumorosità</b>	
Livello di rumorosità L <sub>PA</sub> <sup>1)</sup>	85 dB (A)
Livello di potenza sonora misurato L <sub>WA</sub> <sup>1)</sup>	100 dB (A)
Livello di potenza sonora garantito L <sub>WA</sub> <sup>2)</sup>	105 dB (A)
Misurato conf. <sup>1)</sup> EN ISO 22868; <sup>2)</sup> 2000/14/EC; Incertezza della misura K = 3 dB (A)	
Utilizzare le protezioni dell'udito!	
<b>Dati della vibrazione</b>	
Dati totali della vibrazione (Somma vettoriale di tre direzioni) accertato rispettivamente EN 22867:	
Valore di emissione dell'oscillazione a <sub>h</sub>	7,0 m/s <sup>2</sup>
Incertezza della misura K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	

**AVVERTENZA:** Il livello reale delle vibrazioni, in dipendenza al tipo e modo dell'uso della lista, può essere diverso dal valore indicato nelle presenti istruzioni.

E' possibile utilizzare il livello delle vibrazioni per il confronto reciproco degli apparecchi elettrici.

E' adatto anche alla pre-valutazione del carico dalle vibrazioni

Per una valutazione precisa della sollecitazione da vibrazioni si deve tenere conto anche dei tempi in cui l'utensile è spento oppure è acceso senza però essere utilizzato. Questo può ridurre sensibilmente la sollecitazione da vibrazioni per l'intero periodo di tempo operativo.

Adottare misure di sicurezza supplementari per proteggere l'utilizzatore dall'effetto delle vibrazioni, come ad esempio: manutenzione dell'utensile elettrico e degli accessori, tenere le mani calde, organizzazione dello svolgimento del lavoro.



Usare l'apparecchio solo dopo aver letto con attenzione e capito le istruzioni per l'uso. Prendere in conoscenza gli elementi di comando e l'uso corretto dell'apparecchio. Rispettare tutte le istruzioni di sicurezza riportate nel Manuale. Comportarsi con cura verso le altre persone.

L'operatore è responsabile verso i terzi degli incidenti oppure pericoli.

In caso dei dubbi sul collegamento ed uso dell'apparecchio, rivolgersi cortesemente al CAT.

L'apparecchio pu essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte facoltà fisiche, sensoriali o mentali non-ché da persone prive di sufficiente esperienza e/o conoscenza dello stesso se sorvegliate o istruite in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e consapevoli degli eventuali rischi deri-vanti da un utilizzo Improprio.


I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza la supervisione di un adulto.

### Uso in conformità alla destinazione

L'aspiratore foglie è concepito per la raccolta di foglie secche e di leggeri rifiuti da giardino, quali erba secca, piccoli rami e aghi secchi di pini e abeti.

Questo impianto può essere utilizzato solo per lo scopo indicato. All'inadempimento delle istituzioni delle direttive generalmente valide e delle istituzioni nel presente Manuale il costruttore non assume alcuna responsabilità dei danni.

 Utilizzare l'aspiratore foglie esclusivamente con l'apposito ugello e il sacco di raccolta agganciato.

### Pericoli residuali

Anche con l'uso corretto e con il rispetto di tutte le norme di sicurezza, possono esserci sempre rischi residuali.

#### **Danni all'udito**

Un soggiorno prolungato nelle vicinanze immediate della macchina in corso può provocare danni all'udito. **Utilizzare le protezioni dell'udito!**

Nonostante l'osservazione del manuale operativo, possono esistere anche rischi residuali nascosti.

### Comportamento in caso d'emergenza

Applicare il pronto soccorso relativo all'incidente e rivolgersi più rapidamente al medico qualificato. Proteggere il ferito agli ulteriori incidenti e tranquillizzarlo. In caso di richiesta del pronto soccorso comunicare le seguenti informazioni: 1. Luogo dell'incidente, 2. Tipo dell'incidente, 3. Numero dei feriti, 4. Tipo della ferita

### Simboli

	AVVERTENZA/Attenzione!
	Attenzione – superficie calda!
	Avviso alla pericolosa tensione elettrica
	Il combustibile estremamente infiammabile.
	Per ridurre il rischio di una lesione, leggere il manuale operativo.
	Utilizzare gli occhiali di protezione!
	Utilizzare le protezioni dell'udito!
	Attenzione – superficie calda! Rischio di avvelenamento!
	Rischio di avvelenamento! Utilizzare l'apparecchio solo all'esterno, mai nei locali chiusi oppure mal ventilati.
	Pericolo di lesioni dovute alle parti lanciate in aria!
	Mantenere le persone attorno al di fuori dello spazio pericoloso (5 m).
	Pericolo di lesioni dovute al girante rotante.
	Tenere le mani ad una distanza sicura.
	Proteggerli dalla umidità. Non esporre la macchina alle intemperie.
	Simbolo CE

### NORME DI SICUREZZA Aspiratore foglie

**Prima di utilizzare l'apparecchio controllare lo spazio di lavoro.** Rimuovere gli oggetti duri quali sassi, schegge di vetro, fili metallici, ecc., che potrebbero, durante l'utilizzo dell'apparecchio, essere lanciati in aria, respinti o altrimenti provocare lesioni o danni.

**Mai utilizzare l'apparecchio se non è montata l'attrezzatura giusta.** Per la propria protezione utilizzare solo gli attrezzi raccomandati onde evitare lesioni.

**Non utilizzare questo soffiatore di foglie nelle vicinanze di un focolaio o punti di barbecue e fiamme libere, fosse per cenere, ecc.** Un corretto utilizzo dell'apparecchio per il soffiaggio del fogliame aiuta a prevenire la propagazione del fuoco.

**Non porre alcun oggetto sul foro di soffiaggio della tubiera. Prestare attenzione perché il materiale soffiato non sia soffiato contro la gente, animali, tavole in legno o oggetti fissi quali alberi, automobili, muri, ecc.** Il flusso dell'aria forte potrebbe far sì che i sassi, le impurità o le barre siano lanciati in aria, oppure respinti dalla terra provocando lesioni alle persone, animali, rompendo tavole in legno o provocando altri danni.

**Mai utilizzare questo apparecchio per spruzzare le sostanze chimiche, fertilizzanti o altre sostanze simili.** In tal modo si evita la diffusione del materiale tossico.

Durante l'uso dell'apparecchio tenere i bambini, le altre persone e gli animali in distanza sicura.

La distanza sicura minima è 5 m.

Indossare abiti di lavoro idonei, ossia scarpe solide con soles antiscivolo, pantaloni robuste lunghe, guanti, occhiali di protezione e protezione dell'udito!

Non portare vestito lungo o gioielli. I cappelli, vestiti e guanti devono trovarsi fuori dalla portata delle parti mobili, in quanto potrebbero essere intrappolati dalle parti in movimento. Non utilizzate l'apparecchio se avete piedi nudi o sandali aperti.

E' consigliabile portare la maschera respiratoria in quanto si verifica la generazione di polveri.

Non gareggiare durante il lavoro con l'apparecchio. Camminare piano e con cautela.

Mantenere una posizione stabile, in particolare sui pendii.

Evitare una posizione anomala del corpo. Mettersi in posizione sicura e mantenere l'equilibrio in ogni situazione.

Non utilizzare il soffiatore di foglie nelle vicinanze delle finestre aperte

Non utilizzare l'apparecchio con il tempo cattivo, in particolare se c'è rischio di tempeste.

Mai orientare il soffiatore di foglie contro le persone, animali o contro se stessi.

Durante il lavoro con l'apparecchio assicurare sempre l'illuminazione sufficiente, rispett. buone condizioni di visibilità.

Spegner l'apparecchio quando inizia a vibrare in modo insolito.

Prima di ogni messa in funzione controllare tutti i raccordi a vite e ad inserimento, anche i dispositivi di protezione, riguardando la rigidità e serraggio giusto e la funzione non disturbata di tutte le parti mobili.

E' severamente vietato smontare, modificare i dispositivi di protezione trovatisi sulla macchina, utilizzarli in controvia alla loro destinazione oppure montare i dispositivi di protezione degli altri produttori. L'apparecchio non deve essere utilizzato se danneggiato oppure con i dispositivi di sicurezza difettosi. Cambiare le parti usurate e danneggiate.

### ⚠ Pericolo di incendio!

#### **Il combustibile estremamente infiammabile.**

Divieto del fumare e della fiamma viva

Non depositare alcun carburante nelle vicinanze della macchina.

Il carburante deve essere conservato solo nei contenitori adatti.

La macchina può essere rabboccata solo all'esterno e non in vicinanza alle fiamme vive rispett. le sigarette accese.

Rabboccare prima di avviare la macchina. Non si deve rabboccare né aprire il coperchio del serbatoio con il motore in funzione oppure caldo ancora.

Dopo l'uso lasciare raffreddare l'apparecchio al minimo 5 minuti prima di rabboccare il carburante.

Attendersi a che il combustibile non strabocchi. Allo strabocco del combustibile, il motore non dovrà essere avviato. Pulire la zona contaminata sull'apparecchio ed evitare qualsiasi prova d'accensione finché non spariscono i vapori del combustibile.

Fissare di nuovo tutti i carter e tappi sul serbatoio di carburante e contenitori di combustibile.

Svuotare il serbatoio carburante esclusivamente all'esterno.

Mai depositare la macchina avente la benzina nel serbatoio all'interno dell'edificio dove i vapori di benzina possano eventualmente venire a contatto con fiamme aperte o scintille.

## Manutenzione



Per tutti lavori sul motore spegnere il motore e sfilare il cappuccio della candela d'accensione.

Tutte le riparazioni e i lavori non descritte nel presente manuale d'uso possono essere eseguite solo da personale qualificato e autorizzato.

Utilizzare solo gli accessori e ricambi originali.

Mantenere la macchina pulita, soprattutto aperture di ventilazione. Mai spruzzare l'acqua sul corpo della macchina!

Non pulire la macchina e i suoi componenti con solventi, liquidi infiammabili o tossici. Impiegare solamente un panno umido.

Solo l'apparecchio periodicamente mantenuto e curato può essere un'aiutante soddisfacente. La manutenzione e cura mancanti possono portare agli incidenti e ferite inaspettabili.

In caso di necessità consultare la lista dei ricambi sul sito [www.guede.com](http://www.guede.com).

Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto.

## Garanzia

Il periodo di garanzia è di 12 mesi in caso di uso industriale, di 24 mesi per i consumatori, e inizia a decorrere dalla data dell'acquisto dell'apparecchio.

La garanzia include esclusivamente gli inconvenienti dovuti dal difetto del materiale oppure dal difetto dalla produzione. Per la contestazione in garanzia occorre allegare l'originale del documento d'acquisto riportante la data di vendita.

La garanzia non include l'uso profano, es. sovraccarico dell'apparecchio, manomissione, danni dall'intervento estero oppure dagli oggetti. La garanzia non include anche l'inosservanza del Manuale d'Uso, del montaggio e l'usura normale.

### Informazioni importanti per il cliente

Facciamo presente che la restituzione in garanzia o anche dopo il periodo di garanzia va sempre fatta nell'imballaggio originale. Tale misura previene, in modo efficiente, il danneggiamento inutile durante il trasporto evitando i problemi durante il disbrigo del reclamo. L'apparecchio è protetto, in modo ottimale, solo nel suo imballaggio originale, quello che garantisce il disbrigo normale.

## Servizio

Avete le domande tecniche? Contestazioni? Avete bisogno dei ricambi oppure del Manuale d'Uso? Sul nostro sito <http://www.guede.com/support>, nel settore Servizio, Vi aiuteremo velocemente ed in via non burocratica. Ci dareste la mano, per favore, per poter aiutar Vi? Per poter identificare il Vostro apparecchio nel caso di contestazione abbiamo bisogno del numero di serie, cod. ord. e l'anno di produzione. Tutte queste indicazioni troverete sulla targhetta della macchina.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

## Technische Gegevens

Bladzuiger	GFLS 1700 4in1
Artikel-Nr.	94388
Slagvolume	173 cm <sup>3</sup>
Motorvermogen	3,2 kW / 4,4 PS
Motortoerental	max. 3.400 min <sup>-1</sup>
Tankinhoud	1,5 l
Luchtsnelheid	144 km/h
Lucht volumestroom	28 m <sup>3</sup> /h
Inhoud vangzak	150 l
Netto/bruto gewicht	38/40 kg
<b>Geluidsgegevens</b>	
Geluidsdruk niveau $L_{pA}^{1)}$	85 dB (A)
Gemeten geluidsdruk niveau $L_{WA}^{1)}$	100 dB (A)
Gegarandeerd geluidsdruk niveau $L_{WA}^{2)}$	105 dB (A)
Gemeten volgens <sup>1)</sup> EN ISO 22868; <sup>2)</sup> 2000/14/EC; Onzekerheid K = 3 dB (A)	
Draag oorbeschermers!	
<b>Vibratiegegevens</b>	
Totale trillingswaarden (Vectorsom van drie richtingen) vastgesteld overeenkomstig EN 22867:	
Trillingsemissiewaarde $a_n$	7,0 m/s <sup>2</sup>
Onzekerheid K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	

**WAARSCHUWING:** Het trillingsniveau verandert afhankelijk van het gebruik van het elektrische gereedschap en kan in sommige gevallen boven de in deze gebruiksaanwijzing aangegeven waarde liggen. Het trillingspeil kan voor het vergelijken van elektrische werktuigen met elkaar gebruikt worden. Hij is ook geschikt voor een voorlopige inschatting van de trillingsbelasting.

Voor een precieze beoordeling van de trillingsbelasting dienen ook de tijden in aanmerking te worden genomen dat het apparaat uitgeschakeld is of weliswaar loopt, maar niet in gebruik is. Hierdoor kan de trillingsbelasting voor de gehele werkruimte aanmerkelijk afnemen.

Stel extra veiligheidsmaatregelen vast voor de beveiliging van de gebruiker tegen het effect van trillingen, zoals bijvoorbeeld: onderhoud van elektrisch en inzetgereedschap, het warm houden van de handen en de organisatie van arbeidsprocessen.



Gebruik het apparaat pas nadat u de gebruiksaanwijzing gelezen en begrepen hebt. Maakt u zich met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat vertrouwd. Let op alle, in de gebruiksaanwijzing aangegeven, veiligheidsinstructies. Gedraagt u zich verantwoord tegenover andere personen.

De bedienende persoon is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren tegenover derden.

Indien betreffende de aansluiting en het bedienen van het apparaat twijfels ontstaan, kunt u zich tot de klantendienst wenden.

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of personen die gebrek aan kennis of ervaring hebben, wanneer zij onder toezicht staan of met het oog op een veilig gebruik volledig over de bediening van het apparaat zijn geïnformeerd en op de hoogte zijn van de gevaren die hieruit kunnen voortvloeien.


Kinderen mogen niet met het apparaat Spelen.

Reiniging en onderhoud mogen niet worden uit-gevoerd door kinderen als zij niet onder toezicht

### Voorgeschreven Gebruik Van Het Systeem

De bladzuiger is bestemd voor het verzamelen van droge bladeren en licht tuinafval. Zoals droog gras, kleine takjes en droge sparren- en dennennaalden.

Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven. Bij niet naleving van de bepalingen uit de algemeen geldende voorschriften, evenals van de bepalingen uit deze gebruiksaanwijzing, kan de producent voor schade niet aansprakelijk gesteld worden.

 Gebruik de bladzuiger alleen met mondstuk en aangesloten afvalzak.

### Restrisico's

Ook bij een juist gebruik en opvolging van alle veiligheidsbepalingen kunnen nog restrisico's bestaan.

#### **Gehoorschadigingen**

Langer verblijf in de directe omgeving van het draaiende apparaat kan tot gehoorschadigingen leiden. **Draag oorbeschermers!**

Ondanks de nakoming van de gebruiksaanwijzing kunnen ook onzichtbare restrisico's bestaan.

### Handelswijze in noodgeval

Tref de noodzakelijke maatregelen om éérste hulp te verlenen, die met het letsel overeenkomt en vraag zo snel mogelijk gekwalificeerde medische hulp aan. Bescherm gewonde personen voor overig letsel en stel ze gerust. Indien u hulp vraagt, geef de volgende gegevens door: 1. Plaats van het ongeval, 2. Soort van het ongeval, 3. Aantal gewonden mensen, 4. Soort verwondingen

### Symbolen



WAARSCHUWING/Opgelet!



Let op: hete oppervlakte!



Waarschuwing voor gevaarlijke elektrische spanning



Brandstof is licht ontvlambaar:



Voor verlagning van een letselrisico de gebruiksaanwijzing lezen.



Veiligheidsbril dragen!



Draag oorbeschermers!



Let op: hete oppervlakte!  
Risico van vergiftiging!



Risico van vergiftiging!  
Gebruik het apparaat enkel in de open lucht en nooit in gesloten of slecht geventileerde ruimten.



Letselgevaar door weggeslingerde delen!  
Omstanders op afstand van de geve-nomgeving houden (5 m).



Letselgevaar door een draaiend vliegwiel.  
Handen ver verwijderd houden.



Tegen vocht beschermen. Stel de machine niet bloot aan regen.



CE Symbol

### VEILIGHEIDSADVIEZEN Bladzuiger

**Controleer voor het gebruik van het apparaat de werkomgeving.** Verwijder harde voorwerpen zoals stenen, glasscherven, draad etc. die bij het gebruik van het apparaat weggeslingerd kunnen worden, stuiten of op een andere wijze letsels en schade kunnen veroorzaken.

**Gebruik dit apparaat nooit, indien de juiste uitrusting niet geplaatst is.** Gebruik voor uw persoonlijke bescherming, om letsel te voorkomen, uitsluitend de aanbevolen aanbouwapparaten.

**Gebruik dit blaasapparaat niet in de buurt van loopen van struikbranden, barbecues en open haarden, tonnen met as etc.** Het juiste gebruik van het blaasapparaat helpt de verspreiding van branden te voorkomen.

**Plaats geen voorwerpen in de blaasopening van de blaasbuis. Let er op dat het te vege materiaal niet op personen, dieren, glasruiten of vaste objecten, zoals bomen, auto's, muren etc., wordt geblazen.** Door de sterke luchtstroom kunnen stenen, vuil of stokken weggeslingerd worden of van de grond stuiteren en personen evenals dieren verwonden, glasruiten laten barsten of nog andere schaden veroorzaken.

**Gebruik dit apparaat nooit om chemicaliën, meststoffen of andere stoffen te versproeien.** Dit voorkomt de verspreiding van giftig materiaal.

Houd kinderen en overige personen evenals dieren tijdens het gebruik van het apparaat op afstand.

De minimale veiligheidsafstand bedraagt 5 m.

Draag geschikte werkkleding zoals vast schoeisel met antislipzool, een robuuste lange broek, handschoenen, een veiligheidsbril en gehoorbescherming!

Draag geen wijde kleding of sierraden. Houd het haar, kleding en handschoenen ver van bewegende onderdelen omdat deze door de bewegende onderdelen gegrepen kunnen worden. Gebruik het apparaat niet, indien u op blote voeten of in open sandalen loopt.

Wij adviseren het dragen van een mondkapje omdat het tot stofvorming komt.

Tijdens werkzaamheden met het apparaat niet rennen. Loop langzaam en met aandacht.

Zorg altijd voor een veilige werkpositie, in het bijzonder op hellingen.

Vermijd abnormale lichaamshoudingen. Zorg er altijd voor dat u veilig staat en het evenwicht niet verliest.

Gebruik de bladblazer niet in de buurt van geopende ramen.

Gebruik het apparaat niet bij slecht weer, vooral niet bij onweergevaar.

De bladblazer nooit op personen, dieren of de gebruiker zelf richten.

Zorg bij het werken met de machine voor voldoende verlichting, resp. voor goede lichtomstandigheden.

Schakel het apparaat uit, indien het abnormaal begint te vibreren.

Controleer vóór ieder inbedrijfstelling alle schroef- en steekverbindingen evenals beschermingsinrichtingen op vastheid en juiste plaatsing en of alle lichtdraaiend zijn.

Het is streng verboden de aan de machine aangebrachte veiligheidsinrichtingen te demonteren, het gebruiksdoel te veranderen of vreemde beschermingsinrichtingen aan te brengen. Het apparaat mag niet gebruikt worden, als het beschadigd is of de beschermingsinrichtingen defect zijn. Vervang versleten of beschadigde onderdelen.

### ⚠ Brandgevaar!

#### **Brandstof is licht ontvlambaar:**

Roken en open vuur verboden.

Bewaar geen brandstof in de omgeving van de machine.

Bewaar brandstof slechts in daarvoor goedgekeurd jerrycans.

Machine uitsluitend buiten tanken en niet in de buurt van open vuur, resp. brandende sigaretten.

Tank vóór het starten van de machine. Bij draaiende en/of warme motor mag niet getankt of de tankdop geopend worden.

Laat het apparaat na gebruik ten minste 5 minuten lang afkoelen voordat brandstof wordt bijgevuld.

Let op dat er geen brandstof gemorst wordt, Indien brandstof overgelopen is, mag de motor niet gestart worden. Verwijder het apparaat van de vervuilde plaats en vermijd willekeurige ontsteekpogingen tot de brandstofdampen zijn verdampt.

Alle deksels weer vast op de brandstoftanks en brandstoffbakken plaatsen.

Brandstoftank uitsluitend buiten leegmaken.

Bewaar de machine nooit met benzine in de tank binnen een gebouw waar mogelijk benzinedampen met open vuur of vonken in aanraking kunnen komen.

## Onderhoud



Vóór alle werkzaamheden aan het apparaat de motor uitschakelen en de bougiestekker uittomen.

Reparaties en werkzaamheden, die niet in deze aanwijzing worden beschreven, enkel door gekwalificeerd personeel laten uitvoeren.

Gebruik alléén origineel toebehoren en originele onderdelen.

De machine, in het bijzonder de luchtsleuven, altijd goed schoon houden. Nooit water op het apparaat-lichaam spuiten!

Reinig de machine en zijn onderdelen niet met oplosmiddelen, ontvlambare of giftige vloeistoffen. Gebruik uitsluitend een vochtige doek en controleer of de stekker uit het stopcontact is genomen.

Enkel een regelmatig onderhouden en een goed verzorgd apparaat kan een tot tevredenheid werkend hulpmiddel zijn. Onderhouden verzorgingsfouten kunnen tot onvoorziene ongevallen en letsels leiden.

Bij behoefte vindt u de reserveonderdelenlijst op het internet onder [www.guede.com](http://www.guede.com).

Bewaar het apparaat in een droge ruimte.

## Garantie

De garantieperiode is 12 maanden bij commercieel gebruik en 24 maanden voor eindgebruikers en begint met de datum van aankoop van het apparaat.

De garantie heeft uitsluitend betrekking op onvolkomenheden die op materiaal- of productiefouten betrekking hebben. Bij een claim van een onvolkomenheid, in de zin van garantie, dient de originele aankoopfactuur met de aankoopdatum bijgesloten te worden.

Van garantie uitgesloten zijn verkeerd gebruik, zoals bijv. overbelasting van het apparaat, gebruik van geweld, beschadigingen door vreemde invloeden of door vreemde voorwerpen. De niet-naleving van gebruiks- en montageaanwijzingen en normale slijtage zijn eveneens van garanties uitgesloten.

### Belangrijke informatie voor klanten

Houd er rekening mee dat een retourzending, binnen of ook buiten de garantieperiode, principieel in de originele verpakking uitgevoerd zou moeten worden. Door deze maatregel worden onnodige transportschaden en hun vaak controversiële regelgevingen effectief vermeden. Enkel in de originele doos is uw apparaat optimaal beschermd en blijft daardoor een soepele verwerking gewaarborgd.

## Service

Hebt u technische vragen? Een reclamatie? Hebt u reserveonderdelen of een gebruiksaanwijzing nodig? Op onze website [www.guede.com](http://www.guede.com) in helpen wij u snel en niet-bureaucratisch verder. Help ons om u te helpen, a.u.b. Om uw apparaat in geval van reclamatie te kunnen identificeren hebben wij het serie+nummer evenals artikelnummer en productiejaar nodig. Deze gegevens vindt u op het typeplaatje.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

## Technické údaje

Vysavač listí	GFLS 1700 4in1
Obj. č.	94388
Obsah	173 cm <sup>3</sup>
Výkon motoru	3,2 kW / 4,4 PS
Otáčky motoru	max. 3.400 min <sup>-1</sup>
Obsah nádrže	1,5 l
Rychlost vzduchu	144 km/h
Objemový proud vzduchu	28 m <sup>3</sup> /h
Objem sběrného koše	150 l
Hmotnost netto/brutto	38/40 kg
<b>Údaje o hlučnosti</b>	
Hladina akustického tlaku L <sub>PA</sub> <sup>1)</sup>	85 dB (A)
Naměřená hladina akustického výkonu L <sub>WA</sub> <sup>1)</sup>	100 dB (A)
Zaručená hladina akustického výkonu L <sub>WA</sub> <sup>2)</sup>	105 dB (A)
Změřeno podle <sup>1)</sup> EN ISO 22868; <sup>2)</sup> 2000/14/EC; Kolísavost K = 3 dB (A)	
Používejte chrániče sluchu!	
<b>Údaje o vibraci</b>	
Celkové hodnoty chvění (Vektorový součet tří směrů) příslušně zjištěno EN 22867:	
Hodnota vibračních emisí a <sub>h</sub>	7,0 m/s <sup>2</sup>
Kolísavost K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	

**VAROVÁNÍ:** Skutečná hladina vibrací se může v závislosti na typu a způsobu použití lišit od hodnoty uváděné v těchto pokynech.

Hladina vibrací se může použít pro vzájemné porovnání elektrických přístrojů.

Hodí se i pro předběžné posouzení zatížení vibracemi.

Kvůli přesnému odhadu zatížení vibracemi v průběhu určité pracovní doby by se měly zohlednit rovněž časy, ve kterých je přístroj vypnutý nebo sice běží, ale ve skutečnosti není v nasazení. To může značně redukovat objem zatížení vibracemi v průběhu celé pracovní doby.

Stanovte doplňková bezpečnostní opatření pro ochranu obsluhy před účinky vibrací jako například: technická údržba elektrického nářadí a přístrojů, udržování teploty rukou, organizace pracovních procesů.



Čerpadlo použijte teprve po pozorném přečtení a porozumění návodu k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a správným použitím přístroje. Dodržujte všechny v návodu uvedené bezpečnostní pokyny. Chovejte se zodpovědně vůči třetím osobám. Obsluha je odpovědná za nehody či nebezpečí vůči třetím osobám.

Pokud máte o zapojení a obsluze přístroje pochybnosti, obraťte se na zákaznický servis.


Přístroj smějí používat děti starší než 8 let a osoby se sníženými psychickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a / nebo vědomostí jen tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo jestliže byly poučeny o bezpečném používání přístroje a jestli pochopily nebezpečí, která z toho vyplývají. Děti si nesmí s přístrojem hrát.

Čištění a údržbu přístroje nesmí děti vykonávat bez dozoru.

### Použití v souladu s určením

Vysavač listí je určen k sběru suchého listí a lehkého zahradního odpadu, jako např. suché trávy, malých větví a suchého smrkového a borovicového jehličí.

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel. Při nedodržení ustanovení z obecně platných předpisů a ustanovení z tohoto návodu nelze výrobce činit odpovědným za škody.

 Vysavač listí používejte pouze s tryskou a připojeným sběrným pytlkem.

### Zbytková nebezpečí

I při správném používání a dodržování všech bezpečnostních předpisů mohou stále ještě existovat zbytková rizika.

#### Poškození sluchu

Delší pobyt v bezprostřední blízkosti běžícího přístroje může způsobit poškození sluchu.

**Používejte chrániče sluchu!**

I přes dodržování provozního návodu mohou existovat také skrytá zbytková rizika.

### Chování v případě nouze

Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc. Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej. Pokud požadujete pomoc, uveďte tyto údaje: 1. Místo nehody, 2. Druh nehody, 3. Počet zraněných, 4. Druh zranění

### Symbols

	VAROVÁNÍ/Pozor!
	Pozor - horký povrch!
	Výstraha před nebezpečným elektrickým napětím
	Palivo je vysoce hořlavé.
	Ke snížení rizika zranění si přečtěte provozní návod.
	Noste ochranné brýle!
	Používejte chrániče sluchu!
	Pozor - horký povrch! Nebezpečí otravy!
	Nebezpečí otravy!
	Přístroj používejte pouze venku, nikdy ne v uzavřených nebo špatně větraných prostorách.
	Nebezpečí úrazu vymršťovanými díly!
	Udržte kolem stojící osoby mimo nebezpečný prostor (5 m).
	Nebezpečí úrazu otáčejícím se oběžným kolem.
	Udržujte ruce v bezpečné vzdálenosti.
	Chraňte před vlhkem. Nevystavujte stroj dešti.
	CE symbol

### SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ Vysavač listí

**Před používáním přístroje zkontrolujte pracovní prostor.** Odstraňte tvrdé předměty jako kameny, střepy skla, drát atd., které by se mohly při používání přístroje vymrštít, odrazit nebo jiným způsobem způsobit zranění nebo škody.

**Nikdy nepoužívejte přístroj, když není umístěno správně vybavení.** Pro svoji vlastní ochranu používejte je doporučené nástavné přístroje, zabrání tak zranění.

**Nepoužívejte tento vyfukávač listů v blízkosti ohniště nebo míst grilování a otevřených ohňů, jímké na popel atd.** Správné používání přístroje na vyfukávání listů přispívá k zamezení šíření požáru.

**Nepokládejte žádné předměty na vyfukovací otvor dmyšny. Dávejte pozor, aby se vyfukovaný materiál nefoukal na lidi, zvířata, skleněné tabule nebo na pevné objekty, jako jsou stromy, automobily, zdi atd.** Silným proudem vzduchu by se mohly vymrštit kameny, nečistota nebo tyče, nebo se odrazit od země a zranit lidi, zvířata, rozbít skleněné tabule nebo způsobit jiné škody.

**Nikdy nepoužívejte tento přístroj k rozprašování chemikálií, hnojiva nebo jiných substancí.** Zabrání tak šíření toxického materiálu.

Děti a ostatní osoby i zvířata držte během používání přístroje v bezpečné vzdálenosti.

Minimální bezpečnostní odstup činí 5 m.

Noste vhodný pracovní oděv, jako pevnou obuv s protiskluzovou podrážkou, robustní dlouhé kalhoty, rukavice, ochranné brýle a ochranu sluchu!

Nenoste volný oděv nebo šperky. Vlasy, oděv a rukavice je nutné mít mimo dosah pohyblivých částí, protože by mohly být zachyceny pohyblivými se díly. Nepoužívejte zařízení, když jdete naboso nebo v otevřených sandálech.

Doporučujeme nosit respirátor, protože dochází k vývinu prachu.

Při práci s přístrojem nezávodte. Chodte pomalu a obezřetně.

Dávejte bezpečný postoj, zejména na svazích.

Vyhnete se abnormálnímu držení těla. Zajímte stabilní postoj a neustále udržujte rovnováhu.

Nepoužívejte vyfukávač listů v blízkosti otevřených oken

Nepoužívejte přístroj za špatného počasí, především ne při nebezpečí bouřky.

Nikdy nesměrujte vyfukávač listů proti osobám, zvířatům nebo proti sobě.

Při práci s přístrojem vždy zajistěte dostatečné osvětlení, resp. dobré světelné poměry.

Vypněte přístroj, když začne neobvykle vibrovat.

Před každým uvedením do provozu zkontrolujte všechny šroubové a zásuvné spoje, a rovněž ochranná zařízení z hlediska pevnosti a správného utažení a lehkosti chodu všech pohyblivých dílů.

Ochranná zařízení, která se nachází na stroji, je striktně zakázáno demontovat, měnit, používat v rozporu s jejich určením nebo připevňovat ochranná zařízení jiných výrobců. Přístroj se nesmí používat, pokud je poškozený nebo jsou vadná bezpečnostní zařízení. Opotřebená a poškozená díly vyměňte.

## ⚠ Nebezpečí požáru!

### Palivo je vysoce hořlavé.

Zákaz kouření a otevřeného ohně.

Neskladujte žádnou pohonnou hmotu v blízkosti stroje.

Palivo uschovejte jen ve vhodných nádobách.

Stroj se smí tankovat jen venku a ne v blízkosti otevřených plamenů resp. hořících cigaret.

Tankujte před spuštěním stroje. Pokud je motor v chodu nebo ještě horký, nesmí se tankovat ani otvírat víko nádrže.

Po použití nechte stroj minimálně 5 minut vychladnout, než budete doplňovat pohonnou hmotu.

Dbejte na to, aby palivo nepřeteklo. Pokud palivo přeteče, motor se nesmí spouštět. Odstraňte na přístroji znečištěné místo a zabraňte jakémukoli pokusu o zapalování, dokud se neodpaří výpary paliva.

Upevněte zase všechny kryty a uzávěry na palivové nádrži a na palivových nádržkách.

Palivovou nádrž vyprazdňujte výhradně venku.

Nikdy neukládejte stroj s benzínem v nádrži uvnitř budovy, ve které by případně mohly přijít výpary benzínu případně do styku s otevřeným ohněm nebo jiskrami

## Údržba



Před všemi pracemi na motoru vypněte motor a vytáhněte nástrčku zapalovací svíčky.

Opravy a práce, nepopsané v tomto návodu, smí provést jen kvalifikovaný autorizovaný personál. Používejte jen originální příslušenství a originální náhradní díly.

Udržujte stroj, zejména větrací otvory, vždy v čistém stavu. Těleso stroje nikdy neostříkujte vodou!

Pro čištění kompresoru a jeho součástí nepoužívejte ředidla, hořlavé nebo toxické kapaliny.

Jen pravidelně udržovaný a ošetřovaný přístroj může být uspokojivou pomůckou. Nedostatečná údržba a péče může vést k nepředvídaným nehodám a úrazům.

V případě potřeby najdete seznam náhradních dílů na internetové stránce [www.guede.com](http://www.guede.com).

Přístroj skladujte na suchém místě.

## Záruka

Záruční doba činí 12 měsíců při průmyslovém použití, 24 měsíců pro spotřebitele a začíná dnem nákupu přístroje.

Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky způsobené vadou materiálu nebo výrobní vadou. Při reklamaci v záruční době je třeba přiložit originální doklad o koupi s datem prodeje.

Do záruky nespadá neodborné použití jako např. přetížení přístroje, použití násilí, poškození cizím zásahem nebo cizími předměty. Nedodržení návodu k použití a montáži a normální opotřebení rovněž nespadá do záruky.

**Důležité informace pro zákazníka**

Upozorňujeme, že vrácení během záruční doby nebo i po záruční době je třeba zásadně provést v originálním obalu. Tímto opatřením se účinně zabrání zbytečnému poškození při dopravě a jeho často spornému vyřízení. Přístroj je optimálně chráněn jen v originálním obalu, a tím je zajištěno plynulé zpracování.

**Servis**

Máte technické otázky? Reklamaci? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze? Na naší domovské stránce [www.guede.com](http://www.guede.com) Vám v oddílu Servis pomůžeme rychle a nebyrokraticky. Prosím pomozte nám pomoci Vám. Aby bylo možné Váš přístroj v případě reklamace identifikovat, potřebujeme sériové číslo, objednáací číslo a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

## Technické Údaje

Vysávač lístia	GFLS 1700 4in1
Obj. č.	94388
Obsah	173 cm <sup>3</sup>
Výkon motora	3,2 kW / 4,4 PS
Otáčky motora	max. 3.400 min <sup>-1</sup>
Obsah nádrže	1,5 l
Rýchlosť vzduchu	144 km/h
Prietok vzduchu	28 m <sup>3</sup> /h
Objem zberného koša	150 l
Hmotnosť netto/brutto	38/40 kg
<b>Údaje o hlučnosti</b>	
Hladina akustického tlaku L <sub>pa</sub> <sup>1)</sup>	85 dB (A)
Nameraná hladina akustického výkonu L <sub>wa</sub> <sup>1)</sup>	100 dB (A)
Garantovaná hladina akustického výkonu L <sub>wa</sub> <sup>2)</sup>	105 dB (A)
Merané podľa <sup>1)</sup> EN ISO 22868; <sup>2)</sup> 2000/14/EC; Kolísavosť K = 3 dB (A)	
Používajte ochranu sluchu!	
<b>Údaje o vibrácii</b>	
Celkové hodnoty chvenia (Vektorový súčet troch smerov) príslušne zistené EN 22867:	
Hodnota vibračných emisií a <sub>n</sub>	7,0 m/s <sup>2</sup>
Kolísavosť K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	

**POZOR:** Hladina vibrácií sa zmení zodpovedajúc nasadeniu elektrického nástroja a môže v mnohých prípadoch ležať nad hodnotou uvádzanou v týchto pokynoch.

Hladina vibrácií sa môže použiť na vzájomné porovnanie elektrických prístrojov.

Hodí sa aj na predbežné posúdenie kmitavého namáhania.

Kvôli presnému odhadu zaťaženia od vibrácií počas určitej pracovnej doby by sa mali zohľadniť tiež tie časy, v ktorých je prístroj vypnutý alebo siete beží, ale v skutočnosti nie je v nasadení. Toto môže značne redukovať objem zaťaženia od vibrácií v priebehu celej pracovnej doby.

Stanovte dodatočné bezpečnostné opatrenia pre ochranu obsluhy pred účinkami vibrácií, ako napríklad: údržba elektrického náradia a vložených nástrojov, udržiavanie teploty rúk, organizácia pracovných postupov.



Čerpadlo použite až po pozornom prečítaní a porozumení návodu k obsluhu. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym použitím prístroja. Dodržujte všetky v návode uvedené bezpečnostné pokyny. Správajte sa zodpovedne voči tretím osobám.

Obsluha je zodpovedná za nehody či nebezpečenstvo voči tretím osobám.

Ak máte o zapojení a obsluhu prístroja pochybnosti, obráťte sa na zákaznícky servis.


Prístroj smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými psychickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a / alebo vedomostí len vtedy, pokiaľ sú pod dohľadom alebo ak boli poučení o bezpečnom používaní prístroja a ak pochopili nebezpečenstvá z toho vyplývajúce.

Deti sa nesmú s prístrojom hrať.

Čistenie a údržbu prístroja nesmú deti vykonávať bez dozoru.

### Použitie Podľa Predpisov

Vysávač lístia je určený na zberanie suchého lístia a ľahkého záhradného odpadu, ako je napr. suchá tráva, malé vetvičky a suché smrekové a borovicové ihličie. Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi. Pri nedodržaní ustanovení zo všeobecne platných predpisov a ustanovení z tohto návodu nie je možné výrobcu považovať zodpovedným za škody.

 Vysávač lístia prevádzkujte len s dýzou a pripojeným vakom.

### Zvyškové nebezpečenstvá

Aj pri správnom používaní a dodržiavaní všetkých bezpečnostných predpisov môžu stále ešte existovať zvyškové riziká.

#### Poškodenie sluchu

Dlhší pobyt v bezprostrednej blízkosti bežiaceho prístroja môže spôsobiť poškodenie sluchu.

#### **Používajte ochranu sluchu!**

Aj napriek dodržiavaniu prevádzkového návodu môžu existovať aj skryté zvyškové riziká.

### Správanie v prípade núdze

Zaveďte úrazu zodpovedajúcu potrebnú prvú pomoc a vyzvite čo možno najrýchlejšie kvalifikovanú lekársku pomoc. Chráňte zraneného pred ďalšími úrazmi a upokojte ho. Ak požadujete pomoc, uveďte tieto údaje: 1. Miesto nehody, 2. Druh nehody, 3. Počet zranených, 4. Druh zranenia

### Symbols

	POZOR/Pozor!
	Pozor – horúci povrch!
	Výstraha pred nebezpečným elektrickým napätím
	Palivo je vysoko horľavé.
	Na zníženie rizika zranenia si prečítajte prevádzkový návod.
	Noste ochranné okuliare!
	Používajte ochranu sluchu!
	Pozor – horúci povrch! Nebezpečenstvo otravy!
	Nebezpečenstvo otravy!
	Prístroj používajte iba vonku, nikdy nie v uzatvorených alebo zle vetraných priestoroch.
	Nebezpečenstvo úrazu vymršťovanými dielmi!
	Udržujte okolostojace osoby mimo nebezpečného priestoru (5 m).
	Nebezpečenstvo úrazu otáčajúcim sa obežným kolesom.
	Udržujte ruky v bezpečnej vzdialenosti.
	Chráňte pred vlhkosťou. Nevystavujte stroj dažďu.
	CE symbol

### ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY Vysávač lístia

**Pred používaním prístroja skontrolujte pracovný priestor.** Odstráňte tvrdé predmety ako kamene, črepy skla, drôt atď., ktoré by sa mohli pri používaní prístroja vymrštiť, odraziť alebo iným spôsobom spôsobiť zranenie alebo poškodenie.

**Nikdy nepoužívajte prístroj, keď nie je použitý správne vybavenie.** Na svoju vlastnú ochranu používajte iba odporúčané nastavbové prístroje, zabránite tak zraneniu.

**Nepoužívajte tento fúkač lístia v blízkosti otvoreného ohňa, grilov, popolníkov a pod.** Správne používanie prístroja na fúkane lístia prispieva k zamedzeniu šírenia požiaru.

**Nekladte žiadne predmety na vyfukovací otvor dýchacej trubice. Dávajte pozor, aby ste lístie príp. iný fúkaný materiál nefúkali na ľudí, zvieratá, sklenené tabule alebo na pevné objekty, ako sú stromy, automobily, steny atď.** Silným prúdom vzduchu by sa mohli vymrštiť kamene, nečistota alebo tyče, alebo sa odraziť od zeme a zraniť ľudí, zvieratá, rozbiť sklenené tabule alebo spôsobiť iné škody.

**Nikdy nepoužívajte tento prístroj na rozprašovanie chemikálií, hnojiva alebo iných substancií.** Zabráňte tak šíreniu toxického materiálu.

Deti a ostatné osoby aj zvieratá držte počas používania prístroja v bezpečnej vzdialenosti.

Minimálny bezpečnostný odstup je 5 m.

Noste vhodný pracovný odev, ako napr. pevnú obuv s protišmykovou podrážkou, dlhé nohavice, rukavice, ochranné okuliare a ochranu sluchu!

Nenoste voľný odev alebo šperky. Vlasy, odev a rukavice je nutné mať mimo dosahu pohyblivých častí, pretože by mohli byť zachytené pohybujúcimi sa dielmi. Nepoužívajte zariadenie, keď idete naboso alebo v otvorených sandáloch.

Odporúčame používať respirátor, pretože dochádza k vzniku prachu.

Pri práci s prístrojom sa pohybuje pomaly a obozretne.

Zaujmite bezpečný postoj, najmä na svahoch.

Vyhňte sa abnormálnemu držaniu tela. Zaujmite stabilný postoj a neustále udržiujte rovnováhu.

Nepoužívajte fúkač lístia v blízkosti otvorených okien

Nepoužívajte prístroj za zlého počasia, predovšetkým nie pri nebezpečenstve búrky.

Nikdy nesmerujte fúkač lístia proti osobám, zvieratám alebo proti sebe.

Pri práci s prístrojom vždy zaistíte dostatočné osvetlenie, resp. dobré svetelné pomery.

Vypnite prístroj, keď začne neobvykle vibrovať.

Pred každým uvedením do prevádzky skontrolujte všetky skrutkové a zásuvné spoje, a tiež ochranné zariadenia z hľadiska pevnosti a správneho utiahnutia a ľahkosti chodu všetkých pohyblivých dielov.

Ochranné zariadenia, ktoré sa nachádzajú na stroji, je striktné zakázané demontovať, meniť, používať v rozpore s ich určením alebo pripieňovať ochranné zariadenia iných výrobcov. Prístroj sa nesmie používať, ak je poškodený alebo sú chýbne bezpečnostné zariadenia. Opotrebené a poškodené diely vymeňte.

## ⚠ Nebezpečenstvo požiaru!

### Palivo je vysoko horľavé.

Zákaz fajčenia a otvoreného ohňa.

Neskladujte žiadnu pohonnú hmotu v blízkosti stroja.

Palivo uschovajte len vo vhodných nádobách.

Stroj sa smie tankovať len vonku a nie v blízkosti otvorených plameňov, resp. horiacich cigariet.

Tankujte pred spustením stroja. Ak je motor v chode alebo ešte horúci, nesmie sa tankovať ani otvárať veko nádrže.

Po použití nechajte stroj minimálne 5 minút vychladnúť, kým budete dopĺňať pohonnú hmotu.

Dbajte na to, aby palivo nepretieklo. Ak palivo pretečie, motor sa nesmie spúšťať. Odstráňte na prístroji znečistené miesto a zabráňte akémukoľvek pokusu o zapalovanie, kým sa neodparia výpary paliva.

Upevnite zase všetky kryty a uzávery na palivovej nádrži a na palivových nádržkách.

Palivovú nádrž vyprázdňujte výhradne vonku.

Nikdy neukladajte stroj s benzínom v nádrži vnútri budovy, v ktorej by prípadne mohli prísť výpary benzínu do styku s otvoreným ohňom alebo iskrami.

## Údržba



Pred všetkými prácami na motore vypnite motor a vytiahnite nástrčku zapalovacej sviečky.

Opravy a práce, nepopísané v tomto návode, smie vykonať len kvalifikovaný autorizovaný personál.

Používať len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely.

Udržiajte stroj, najmä vetracie otvory, vždy v čistom stave. Telo stroja nikdy neostrekujte vodou!

Nečistite prístrojové zariadenie a jeho komponenty riedidlami, horľavými alebo toxickými kvapalinami.

Len pravidelne udržiavaný a ošetrovaný prístroj môže byť uspokojivou pomôckou. Nedostatočná údržba a starostlivosť môže viesť k nepredvídaným nehodám a úrazom.

V prípade potreby nájdete zoznam náhradných dielov na internetovej stránke [www.guede.com](http://www.guede.com).

Prístroj skladujte na suchom mieste.

## Záruka

Záručná lehota je 12 mesiacov pri priemyselnom použití, 24 mesiacov pre spotrebiteľa a začína dňom nákupu prístroja.

Záruka sa vzťahuje výhradne na nedostatky spôsobené chybou materiálu alebo výrobnou chybou. Pri reklamácii v záručnej lehote je potrebné priložiť originálny doklad o kúpe s dátumom predaja.

Do záruky nespadá neodborné použitie, ako napr. preťaženie prístroja, použitie násilia, poškodenie cudzím zásahom alebo cudzími predmetmi. Nedodržanie návodu na použitie a montáž a normálne opotrebenie tiež nespadá do záruky.

**Dôležité informácie pre zákazníka**

Upozorňujeme, že vrátenie počas záručnej lehoty alebo i po záručnej lehote je potrebné zásadne vykonať v originálnom obale. Týmto opatrením sa účinne zabráni zbytočnému poškodeniu pri doprave a často spornému vybaveniu. Prístroj je optimálne chránený len v originálnom obale, a tým je zaistené plynulé spracovanie.

**Servis**

Máte technické otázky? Reklamáciu? Potrebujete náhradné diely alebo návod na obsluhu? Na našej domovskej stránke [www.guede.com](http://www.guede.com) vám v oddiele Servis pomôžeme rýchlo a nebyrokraticky. Pomôžte nám, prosím, aby sme mohli pomôcť vám. Aby bolo možné váš prístroj v prípade reklamácie identifikovať, potrebujeme sériové číslo, objednávacie číslo a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na typovom štítku.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

## Műszaki Adatok

Lombszívó	GFLS 1700 4in1
Megrend.szám	94388
Tartalom	173 cm <sup>3</sup>
Motorteljesítmény	3,2 kW / 4,4 PS
Motor fordulatszám	max. 3.400 min <sup>-1</sup>
Tartály köbtartalma	1,5 l
Levegősebesség	144 km/h
Levegő térfogatáram	28 m <sup>3</sup> /h
A fűgyűjtő kosár űrtartalma	150 l
Tömeg nettó/bruttó	38/40 kg
<b>Zajártalom adatok</b>	
akusztikus nyomás szint $L_{pA}^{1)}$	85 dB (A)
Mért hangteljesítményszint $L_{WA}^{1)}$	100 dB (A)
Szavatolt hangteljesítményszint $L_{WA}^{2)}$	105 dB (A)
mérve... szerint <sup>1)</sup> EN ISO 22868; <sup>2)</sup> 2000/14/EC; K bizonytalanság = 3 dB (A)	
Hallásvédő eszköz használata ajánlott!	
<b>Rezgésártalom adatok</b>	
Komplex rezgés adatok (Három irány vektorösszege) megfelelően kiderített EN 22867:	
rezgésemisszió érték $a_h$	7,0 m/s <sup>2</sup>
K bizonytalanság = 1,5 m/s <sup>2</sup>	

**FIGYELMEZTETÉS:** A rezgésszint az elektromos szerszám használatának megfelelően változni fog, és némely esetben meghaladhatja az útmutatókban megadott értéket.

A vibráció szintje felhasználható az egyes elektromos berendezések összehasonlítására

Az érték alkalmas a vibrációs terhelés felbecsülésére is.

A vibrációs terhelés pontos meghatározásához, a munkaidő bizonyos szakaszaiban, azokat az időket is figyelembe kell venni, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy bár működik, de ténylegesen nem dolgoznak vele. Ez a teljes munkaidőre vonatkozó vibrációs terhelést lényegesen lecsökkentheti.

Vezessen be kiegészítő biztonsági intézkedéseket a ő személy, vibráció elleni védelmére, pl: az elektromos szerszámok és berendezések műszaki karbantartása, a kezek melegen tartása, s a munkafolyamatok szervezése.



Csak azután használja a szivattyút, miután figyelmesen elolvasta és megértette a kezelési útmutatót.

Ismerkedjen meg az irányító elemekkel és a berendezés szabályszerű használatával! Tartsa be a biztonsági utasításokat. Viselkedjen figyelmesen harmadik személlyel szemben.

A kezelő személy felelős a balesetekért és a harmadik személy biztonságáért.

Az esetben, ha a gép bekapcsolásával és kezelésével kapcsolatban kételyei támadnak, forduljon a szervizszolgálatához.

A készüléket 8 év feletti gyerekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, ill. tapasztalatlan személyek csak felügyelet mellett használhatják, illetve akkor, ha megtanulták a készülék biztonságos használatát és megértették az ebből eredő veszélyeket.


Soha ne engedjen gyerekeket a készülékkel játszani.

A tisztítást és a felhasználást karbantartást soha nem végezhetik gyerekek felügyelet nélkül.

### Rendeltetés szerinti használat

A lombszívó száraz lomb és könnyű kerti hulladékok, így pl. száraz fű, kisebb ágak, illetve száraz luc- és erdei fenyő tűlevelek összegyűjtésére szolgál.

A készüléket kizárólag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni. Ebben az utasításban foglalt általánosan érvényes előírások mellőzése következtében beállt károkért a gyártó nem felelős

 A lombszívó kizárólag a szívócsonkkal és csatlakoztatott gyűjtőzsákkal együtt üzemeltethető!

### Maradékveszélyek

Az összes biztonsági előírás betartása és helyes alkalmazása esetén is fennállnak bizonyos maradványkockázatok.

#### Halláskárosodás

A bekapcsolt közelében hosszabb ideig tartózkodó személyek halláskárosodást szenvedhetnek.

#### **Hallásvédő eszköz használata ajánlott!**

A használati útmutató betartása ellenére létezhetnek maradványkockázatok.

### Viselkedés kényszerhelyzetben

Igyekezzen a balesetnek megfelelően elsősegélyt nyújtani, s minél hamarabb biztosítson be orvosi segítséget. A sebesültet nyugtassa meg, s védje további balesettől. Ha segítségre van szüksége, tüntesse fel az alábbi adatokat: 1. A baleset színhelye, 2. A baleset típusa, 3. A sebesültek száma, 4. A sebesülések típusa

### Szimbólumok



FIGYELMEZTETÉS/Figyelem!



Vigyázz - forró felület!



Vigyázz! Magas feszültség!



Az üzemanyag nagy mértékben tűzveszélyes.



A személyi sérülések kockázatának csökkentése érdekében olvassa el a felhasználói útmutatót.



Viseljen védő szemüveget



Hallásvédő eszköz használata ajánlott!



Vigyázz - forró felület!  
Fennáll a mérgezés!



Fennáll a mérgezés!  
A gépet kinti környezetben használja.  
Tilos a használata zárt, vagy rosszul szellőztethető térésekben



Kidobott tárgyak okozta baleset veszélye!  
A közelben tartózkodó személyeket tartsa a veszélyes területen kívül (5 m).



Forgókerék okozta személyi sérülés veszélye.  
Tartsa biztonságos távolságban a kezét.



Nedvességtől óvni kell. A gépet nem szabad esőnek kitenni.



CE jelzet

## KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK Lombszívó

**A kiskép használatba vétele előtt ellenőrizze le a munkaterületet.** Távolítsa el a kemény tárgyakat, pl. köveket, üvegcserepeket, drótokat stb., amelyeket a gép a használat során kidobhat, vagy amelyek más módon fenyegetik a kezelőszemélyzet és a közelben tartózkodók testi épségét.

**Soha ne használja a kisképet, ha nem rendelkezik az előírt biztonsági elemekkel.** Saját biztonsága érdekében a gépet kizárólag akkor használja, ha fel vannak rá szerelve a biztonsági burkolóelemek, továbbá a személyi sérülések elkerülése érdekében kizárólag az ajánlott toldatokkal használja.

**Soha ne használja az avarfűvót tűzrakó helyek, grillek, nyílt lángok, hamu- és paráztárolók stb. közelében.** Az avarfűvó helyes használata csökkentheti a tűzveszélyt.

**Soha ne helyezzen semmilyen tárgyat a kifűvő nyílás közelébe. Ügyeljen arra, hogy a kifűvő levegő sugara ne irányuljon emberekre, állatokra, üvegtáblákra vagy fix tárgyra, pl. fákra, autókra, falakra stb.** Az erős levegősugár köveket, szemetet, gallyakat dobhat ki, amelyek közvetlenül vagy a földről visszaverődve személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhatnak.

**Soha ne használja a készüléket vegyi anyagok, műtrágya stb. szórásához, permetezéséhez.** Ezzel megelőzi a mérgező anyagok terjedését.

A gép üzemeltetése alatt idegen személyeket, gyerekeket és állatokat, tartson a géptől biztonságos távolságban.

A minimális biztonsági távolság 5 m.

Megfelelő munkaruhát viseljen: csúszásgátló talpú munkacipőt, hosszú nadrágot, kesztyűt, védőszemüveget és fülvédőt!

Soha ne viseljen bő ruhákat vagy ékszereket. A haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa a mozgó alkatrészektől távol, mivel azok elkapathatják azokat. Soha ne használja a berendezést mezítált vagy nyitott szandálban.

Arcpajzs viselése javasolt, mivel a kiskép használata jelentős porképződéssel jár.

A munkavégzés során ne versenyezzen. Lassan, körültekintően járjon el.

Ügyeljen a biztonságos testtartásra, különösen lejtős terepen.

Ügyeljen a helyes testtartás megőrzésére. Álljon stabilan és őrizze meg az egyensúlyát.

Ne használja az avarfűvót nyitott ablakok közelében. Ne használja a kisképet rossz időben, különösen ne közelgő vihar esetén.

Soha ne irányítsa az avarfűvót személyekkel, állatokkal, másik avarfűvóval szembe.

A géppel folytatott munkavégzés során biztosítson megfelelő fényforrást ill. látási viszonyokat.

Ha a kiskép szokatlanul rezeg, haladéktalanul kapcsolja ki.

Minden üzembe helyezés előtt ellenőrizze a csavaros és a toló csatlakozókat, szintén a biztonsági berendezéseket tartanak-e, helyesen be vannak-e szorítva, s a mozgó részek akadálymentes és könnyű futnak-e.

Szigorúan tilos a gépre felszerelt védőberendezéseket leszerelni, kicserélni, nem a rendeltetésnek megfelelően használni, vagy más gyártóktól származó biztonsági berendezéseket használni. Tilos a berendezés használata az esetben, ha hibás, vagy a biztonsági berendezés meg van károsodva. A kopott és hibás alkatrészeket haladéktalanul cserélje ki.

### ⚠ Tűzveszély!

#### Az üzemanyag nagy mértékben tűzveszélyes.

Tilos a dohányzás és nyílt láng használata

A készülék közelében ne tároljon semmilyen üzemanyagot.

A benzint kizárólag e célnak megfelelő edényben szabad tárolni.

Az üzemanyagot kizárólag kinti környezetben szabad a gépbe tölteni. Tilos nyílt láng közelében, pl. égő cigaretta.

Az üzemanyagot kizárólag a gép startolása előtt töltsse a tartályba. Tilos a motor üzemeltetése közben eltávolítani a benzintartály kupakját, vagy üzemanyagot tölteni a gépbe, ha a motor forró.

A használatot követően hagyja legalább 5 percig hűlni a készüléket, mielőtt üzemanyagot öntene bele.

Ügyeljen arra, hogy az üzemanyag ne folyjon ki. Az esetben, ha a benzin kiömlik, ne kapcsolja be a motort. A gépről távolítsa el a kiömlött benzint, s minden begyújtási kísérletet akadályozzon meg addig, ameddig az üzemanyag, a gép felszínéről, el nem párolog.

Ismét rögzítsen minden burkolóelemet és sapkát az üzemanyagtartályon.

Az üzemanyagtartályt kizárólag kültérben ürtse

Soha ne raktározza el a készüléket úgy, hogy a tartályában benzin van, olyan épületben, amelyben a benzingőzök esetlegesen nyílt lánggal vagy szikrákkal érintkezhetnek.

## Karbantartás



A motoron végzendő munkák előtt kapcsolja ki a motort és távolítsa el a gyújtógyertya dugaszát.

Javításokat és azokat a munkákat, melyeket a használati utasítás nem tartalmaz, kizárólag autorizált szakemberek végezhetnek!

Csak eredeti tartozékokat és eredeti pótalkatrészeket alkalmazzon!

Tartsa mindig tisztán a gépet, különösen pedig a szellőző nyílásokat. Soha ne tisztítsa a gépházat vízsugárral!

Ne tisztítsa a gépet és annak tartozékait oldószerekkel, gyúlékony vagy mérgező anyagokkal, csak egy megnedvesített rongyot használjon, miután ellenőrizte hogy a gép áramtalanítva van.

Kizárólag rendszeresen karbantartott és kezelt gép lehet megbízható segédeszköz. Elégtelen karbantartás és kezelés előre nem látható balesetekhez és sérülésekhez vezethet.

Szükség esetén nézze meg a pótalkatrész listát a [www.guede.com](http://www.guede.com) honlapon

A szerszámot száraz helyen tárolja.

## Jótállás

Jótállás időtartalma 12 hónap ipari használat esetén, fogyasztó esetén 24 hónap, jótállás a készülék megvétele napján kezdődik.

A jótállás kizárólag az anyagi, vagy gyártási hibákból eredő elégtelenségekre vonatkozik. Reklamáció esetén fel kell mutatni az eredeti, a vásárláskor kapott, s a vásárlás dátumával ellátott iratot.

A jótállás nem vonatkozik a géppel való szaktalan használat következtében bekövetkező hibákra, pl. a gép túlterhelése, erőszakos használata, vagy idegen tárgyakkal való megrongálódása. A használati utasítás mellőzése következményeire, szerelési és szokásos, normális elhasználódásra sem vonatkozik a jótállás.

### Fontos információk az ügyfél részére

Felhívjuk a felhasználó figyelmét, hogy mind a jótállási időben, mind annak lejártát követően visszaadásra kizárólag az eredeti csomagolásban kerülhet sor. Ezzel hatékonyan megelőzhető a berendezés szállítás közbeni megsérülése, illetve a vitás reklamációs esetek. A készüléket az eredeti csomagolása optimálisan óvja, és így biztosított a reklamációs igény mielőbbi feldolgozása.

## Szervíz

Vannak kérdései? Reklamáció? Szüksége van pótalkatrészekre, vagy használati utasításra? Honlapunkon a [www.guede.com](http://www.guede.com) címen szervíz terén gyorsan, bürokráciát kizárva segítségére leszünk. Kérem, segítsen, hogy segíthessünk. Hogy gépét reklamáció esetén identifikálhassuk, szükségünk van a gyártási számra, a szortiment tételszámára és a gyártási évre. Ezek az adatok fel vannak tüntetve a típus címken.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

### Original – EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung Ihre Gültigkeit.

### Translation of the EC-Declaration of Conformity

We, hereby declare the conception and construction of the below mentioned appliances correspond - at the type of construction being launched - to appropriate basic safety and hygienic requirements of EC Directives. In case of any change to the appliance not discussed with us the Declaration expires.

### Traduction de la déclaration de conformité CE

Nous déclarons par la présente, que les appareils indiqués ci-dessous répondent, du point de vue de leur conception, construction et réalisation ainsi que leur mise sur le marché, aux exigences fondamentales en matière de santé et d'hygiène des directives CE. Toute modification de l'appareil non autorisée entraîne la perte de validité de la présente déclaration.

### Traduzione della dichiarazione di conformità CE

Con la presente dichiariamo che i dispositivi descritti di seguito, sono conformi ai requisiti fondamentali di sicurezza e salute di base della Direttiva CE, sia per la loro progettazione e costruzione, sia nelle versioni da noi fornite.

In caso di una modifica dell'apparecchiatura non concordato con noi, questa dichiarazione perde la sua validità."

### Vertaling van de EG-Conformiteitverklaring

Hiermede verklaren wij, dat de genoemde machine, op grond van zijn ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen. Bij een niet met ons overeengekomen wijziging aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

### Příklad prohlášení o shodě EU

Tímto prohlašujeme my, že koncepce a konstrukce uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnice EU na bezpečnost a hygienu. V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toho prohlášení svou platnost.

### Peklad vyhlásenie o zhode EÚ

Týmto vyhlasujeme my, že koncepcia a konštrukcia uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smernice EÚ na bezpečnosť a hygienu. V prípade zmeny prístroja, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toho vyhlásenie svoju platnosť.

### Fordítása azonossági nyilatkozat EU

Ezzel kijelentjük mi, a hogy a lentiekben megjelölt gépipari termék, koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelel az EU illetékes biztonsági és higiéniai szabályzatok alapkövetelményeinek. A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényességét veszti.

### Prevod izjava o ustreznosti EU

S tem izjavljamo, da koncepcija in zgradba spodaj navedenih naprav v izvedbah, ki jih uvajamo na trg, odgovarja pristojnim osnovnim zahtevam smernic EU za varnost in higieno. V primeru spremembe naprave, o kateri se niste posvetovali z nami, ta izjava izgubi svojo veljavnost.

### Provedenje u Izjava o sukladnosti EU

Ovime izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih strojeva u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, udovoljavaju odgovarajućim osnovnim zahtjevima smjernica EU u području sigurnosti i higijene. Ova Izjava prestaje važiti u slučaju promjene opreme izvršene bez naše suglasnosti.

### Превод на Декларация за съответствие с ЕС

С това декларираме ние, че концепцията и конструкцията на посочените уреди в изпълнения, които пускаме в обръщение, отговарят на съответните изисквания на инструкциите на ЕС за безопасност и хигиена. В случай на изменение на уреда, което не е било консултирано с нас, тази декларация губи своята валидност.

### Traducere a declarație de conformitate UE

Prin prezenta noi declarăm, că concepția și construcția utilajelor prezentate, în execuția în care sunt puse în circulație, sunt conforme cu exigențele de bază aferente directivelor UE privind securitatea și igiena. În cazul modificărilor pe utilaj care nu au fost consultate cu noi, prezenta declarație își pierde valabilitatea.

### Provedenje u Izjava o usklađenosti sa propisima EU

Ovim izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih uređaja, a u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, zadovoljavaju odgovarajuće osnovne zahteve iz direktiva EU u vezi sa sigurnošću i higijenom. Ova izjava prestaje da važi u slučaju promena na opremi izvršenih bez naše saglasnosti.

### Tłumaczenie Deklaracji zgodności WE

Niniejszym oświadczamy, my że koncepcja i konstrukcja przedstawionych poniżej urządzeń w wersji, która jest wprowadzona do obiegu, odpowiada stosownym podstawowym wymaganiom dyrektyw UE dotyczących bezpieczeństwa i higieny. Niniejsza deklaracja przestaje obowiązywać w przypadku zmiany urządzenia, która nie została z nami skonsultowana.

### AT uygunluk beyanı tercümesi

Beyan ederiz ki aşağıda belirtilen piyasaya sürdüğümüz modellerin tasarım ve yapılı itibarıyla güvenli ve hijyen ile ilgili AB yönetmeliklerine uygun olduğunu beyan ederiz. Aletlerde bize danışılmadan yapılacak bir değişiklik durumunda işbu beyanname geçerliliğini yitirir.

**Laubsauger**

Leaf vacuum | Aspirateur à feuilles |  
Aspiratore foglie | Bladzuiger | Vysavač  
listí | Vysávač listia | Lombszívó

**94388 GFLS 1700 4IN1****Einschlägige EG-Richtlinien**

Appropriate EU Directives | Directives CE applicables |  
Prohlášení o shodě EU | Vyhlásenie o zhode EÚ |  
Desbetreffende EG-Richtlijnen | Direttive CE applicabili |  
Iltetékes EU előírások | Primjenjive smjernice EU | Uporabne  
smernice EU | Directivele UE aferente | Съответни наредби на  
EC | Primjenjive smjernice EU | Stosowne dyrektywy UE | Ilgili  
AB yönetmelikleri

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> 2014/35/EU            | <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU |
| <input type="checkbox"/> 1935/2004/EC          | <input type="checkbox"/> 1907/2006/EC          |
| <input type="checkbox"/> 2011/65/EU ROHS       | <input type="checkbox"/> 2016/426/EU           |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EEC (PPE)      | <input type="checkbox"/> 2014/29/EU            |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC | <input type="checkbox"/> 2015/1188/EU          |

 **Annex IV**

Notified Body Name:  
No: Adress:

Type Ex. Cert.-No.:

- 2016/1628/EU&2018/989/EU**  
Emission No.: e24\*2016/1628\*2018/989SRA1/P\*0257\*00 (V)

- 2000/14/EC\_2005/88/EC**

**Konformitätsbewertungsverfahren**

Method of compliance assessment | Méthodes d'évaluation de  
la conformité | Modo di valutazione della conformità |  
Conformiteitsbeoordelingsprocedure | Způsob posouzení  
shody | Spôsob posúdenia zhody | Az azonosság  
megítélésének a módja | Način presoje istovetnosti | Način  
ocenjivanja sukladnosti | Начин на обсъждане на съответствие  
| Modul de evaluare a conformității | Način ocenjivanja  
usklađenosti | Uygunluk deęerlendirme usulü | Metoda oceny  
zgodności **Annex VI**

Wolpertshausen, 05.05.2019


**Helmut Arnold**

**Geschäftsführer** | Managing Director | Gérant | Amministratore delegato | Bedrijfsleider | Jednatel | Konateľ |  
Úgyvezető igazgató | Direktro | Direktor | Управител | Administrator | Direktor | Sirket temsilcisi | Durektor

Güde GmbH &amp; Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

**Joachim Bürkle**

GÜDE GmbH &amp; Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

**Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.**

Authorized to compile the technical file | Autorisé à compiler la documentation technique | Autorizzato alla preparazi-  
one della documentazione tecnica | Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten +| Zplnomocněn k  
sestavování technických podkladů. | Splnomocnený zostaviť technické podklady. | Műszaki dokumentáció összeállításra  
felhatalmazva | Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije. | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. |  
Упълномощен за съставяне на техническата документация | Ímputernicik sá elaboreze documentația tehnică. | Ovlašten  
za formiranje tehničke dokumentacije. | Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir. | Upelnomocniony do zestawienia  
danych technicznych

**Angewandte harmonisierte Normen**

Harmonised standards used | Normes harmonisées appli-  
cables | Použité harmonizované normy | Použité harmonizo-  
vané normy | Gebruikte harmoniserende normen | Applicate  
norme armonizzate | Használt harmonizált normák | Primijen-  
jeni harmonizirani standardi | Uporabljeni usklajeni standardi  
| Norme armonizate folosite | Използвани хармонизирани  
норми | Primijenjeni harmonizirani standardi | Wykorzystane  
zharmonizowane normy | Kullanılan uyum normları

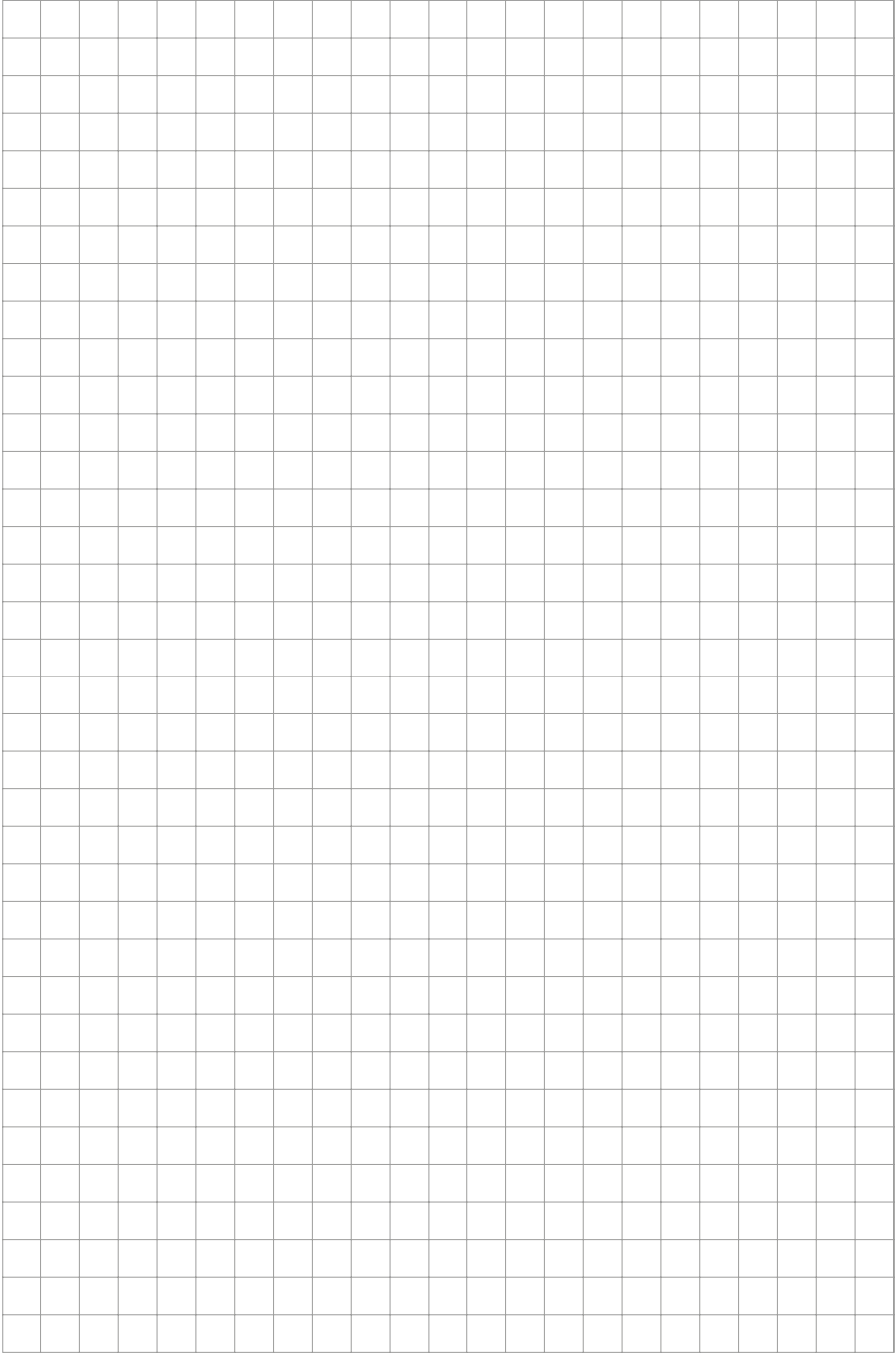
**EN ISO 12100:2010****EK9-BE-82:2013****AfPS GS 2014:01 PAK****EN 15503:2009+A2:15****EN ISO 14982:2009****Garantierter Schalleistungspegel**

Guaranteed sound power level | Niveau de puissance  
acoustique garanti | Livello di potenza sonora garantito  
| Gegarandeerd geluidsdrukniveau | Zaručená hladina  
akustického výkonu | Garantovaná hladina akustického  
výkonu | Garantált akusztikus teljesítményszint | Zajmčena  
ravan akustične zmogljivosti | Garantirana razina akustičke  
snage | Гарантирано ниво на звукова мощност | Nivelul  
garantat al puterii sunetului | Garantovani nivo akustične  
snage | Garanti edilen gürültü emisyonu seviyesi |  
Gwarantowany poziom mocy akustycznej

**L<sub>WA</sub> 105 dB (A)****Gemessener Schalleistungspegel**

Measured sound power level | Niveau de puissance  
acoustique mesuré | Livello di potenza sonora misurato |  
Gemeten geluidsdrukniveau | Naměřená hladina akustického  
výkonu | Nameraná hladina akustického výkonu | Mért  
akusztikus teljesítményszint | Zajmčena ravan akustične  
zmogljivosti | Izmjerena razina akustičke snage | Измерено  
ниво на звукова мощност | Nivel măsurat al puterii  
sunetului | Izmereni nivo akustične snage | Ölçülen gürültü  
emisyonu seviyesi | Zmierzony poziom mocy akustycznej

**L<sub>WA</sub> 100,0 dB (A)**



GÜDE GmbH & Co. KG  
Birkichstrasse 6  
74549 Wolpertshausen  
Deutschland  
Tel.: +49-(0)7904/700-0  
Fax.: +49-(0)7904/700-250  
eMail: info@guede.com